

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Domingo 14 de enero de 1996
Año XCVI.— Núm. 29.312

El complejo hospitalario registró tres donaciones de órganos el pasado año

La provincia de Segovia registró un total de tres donaciones de órganos durante el pasado año, según datos facilitados por la Dirección Provincial del INSALUD.

El doctor Pablo Ancillo, Coordinador de Trasplantes del Complejo Hospitalario de Segovia, afirmó que la provincia "tiene un nivel aceptable" en cuanto a número de donaciones en proporción con el número de habitantes, destacando sobre todo la "solidaridad y generosidad" de las familias de las personas que deciden donar sus órganos.

Las donaciones registradas en Segovia fueron multiorgánicas —en las que se extraen to-

dos los órganos susceptibles de ser recibidos por pacientes (riñón, corazón, hígado, páncreas, córnea, etc...)—. Para ello, el Hospital General de Segovia cuenta con un equipo de extracción autorizado por el Ministerio de Sanidad para la extracción multiorgánica, con especialistas en los distintos órganos a extraer.

El coordinador de trasplantes en Segovia señaló que los órganos más demandados para su trasplante en la provincia son los riñones, ya que en este momento hay 42 personas en lista de espera para un trasplante renal y otras 82 sometidas a diálisis.

(Pág. 7)

González, partidario que forme Gobierno el partido que resulte más votado

El presidente del Gobierno, Felipe González, se ha mostrado a favor de que sea el partido que obtenga más votos en las próximas elecciones, el encargado de formar Gobierno. Sin embargo, puntualizó que "se abrirían otras posibilidades" en el caso de que el partido ganador reconociera públicamente su incapacidad para formar un ejecutivo.

Durante la conferencia política del PSOE que se celebra en Madrid, el secretario general del Partido aseguró no tener miedo de una hipotética victoria del PP en las elecciones, si bien se mostró convencido de que los ciudadanos quieren seguir avanzando, algo que en su opinión "es contradictorio con un gobierno de derecha".

(Pág. 16)



Felipe González durante la rueda de prensa que ofreció ayer.

TELEFOTO EFE

SUMARIO

8 El IPC de Segovia subió el año pasado el 4 por ciento.

14 Lucas participará en la clausura del congreso nacional del Partido Popular.

15 Ardanza reconoce que la Mesa de Ajuria Enea estuvo al borde de la ruptura.

17 Clinton destaca la importancia de la labor de sus tropas en Bosnia.

17 Los portugueses eligen hoy a su nuevo presidente.



Las visitas guiadas por la ciudad fueron uno de los éxitos turísticos de la pasada campaña.

El Alcázar fue visitado por más de 450.000 personas

El Patronato de Turismo triplicó las cifras de consultas en 1995

El Patronato Provincial de Turismo atendió en 1995 las consultas de 78.582 personas, el triple que el año anterior. Mientras, las cifras de visitantes al Alcázar también crecieron en los últimos doce meses, llegando a las 452.506 visitas.

La mayor parte de las preguntas formuladas en la Oficina de Turismo, fueron realizadas por ciudadanos procedentes de la Comunidad de Ma-

drid, seguidos de los valencianos, catalanes y los mismos castellano leoneses.

Mientras tanto, el grupo de turistas extranjeros también

experimento un sensible crecimiento, siendo los Estados Unidos y Francia los países de procedencia de estos visitantes más habituales.

El Alcázar, el monumento más visitado registró la venta de casi medio millón de entradas para conocer su interior.

(Pág. 5)

Contreras sitúa la construcción del Acueducto en la época de Vespasiano

La historiadora Dominica Contreras, marquesa de Lozoya, ha fechado el inicio de la construcción del Acueducto de Segovia en la época de Vespasiano, aunque la obra concluyó bajo el gobierno de su hijo, Domiciano. Contreras expone sus teorías sobre el puente segoviano en su primer libro, "El Acueducto de Segovia: Estado de la cuestión".

La obra, que ha recibido los elogios de prestigiosos intelectuales, como el catedrático José María Blázquez, es una conferencia que Dominica Contreras escribió para la apertura de este curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Posteriormente, la Universidad Internacional SEK decidió editar el libro con motivo del seminario sobre Teodosio celebrado hace unos meses en Segovia.

(Pág. 6)



Dominica Contreras.

PEÑALOSA

AVISO A LOS LECTORES

En un intento de mejorar la calidad de nuestros productos periodísticos y atendiendo a sugerencias de muchos lectores, a partir de la próxima semana, **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** del domingo día 21, distribuirá el suplemento **Antena Semanal**. Por este motivo, hoy domingo, este periódico saldrá a la calle a su precio habitual de 90 pesetas por no repartirse ya la revista **Nuevo Plus**, como se venía haciendo los fines de semana.

Domingo
14
enero

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 14 días, faltan 352.
Sol: De 08,37 a 18,10
Luna: De 01,00 a 12,25.

SANTORAL

Hoy: Félix, Eufasio, Dacio, Fulgencio, Sabas, Malaquías, Macrina, Prisco, Prisciliano, Engelmario.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atienza. C/ José Zorrilla, 127

REGISTRO CIVIL

8 de enero de 1996

Nacimientos: Marcos García Pérez, Luis-Alberto Schuers Garrido.

Defunciones: Isidro Martín Bravo, Julián María Higuera, Anastasio Sanz Benito, Silverio de Diego Miguel, Gabriel Martín Domínguez, Francisco Herranz Arribas, Antolín Lázaro Gil, Pilar Fraile Criado.

9 de enero de 1996

Nacimientos: Laura de Diego Calvo, Lucía Cabrero Martín, Aitor Barbudo Sampedro.

Defunciones: Julia Frías Redondo, Justa Miño Sanz, Victoria Muñoz Santiuste.

10 de enero de 1996

Nacimientos: María del Carmen Gómez Andrés.

Defunciones: Jesús Montes Lázaro, Benigno Cordero González, Eusebia Merino Torrego.

11 de enero de 1995

Nacimientos: Marina Fernández Sacristán, Jaime Martín Calvo, Mario del Río del Río.

Defunciones: Dionisio Muñoz Cerro, Juana Isabel Caurín Gómez, Concepción Ruiz Govea.

ADEMAS

Peregrinación a Tierra Santa

Peregrinación a Tierra Santa, saldrá de Segovia el 19 de febrero, recorriendo durante ocho días Jerusalén, y los principales lugares bíblicos. Precio del viaje, 138.000 pesetas. Inscripciones hermano Juan Antonio. Padres Franciscanos, Segovia.

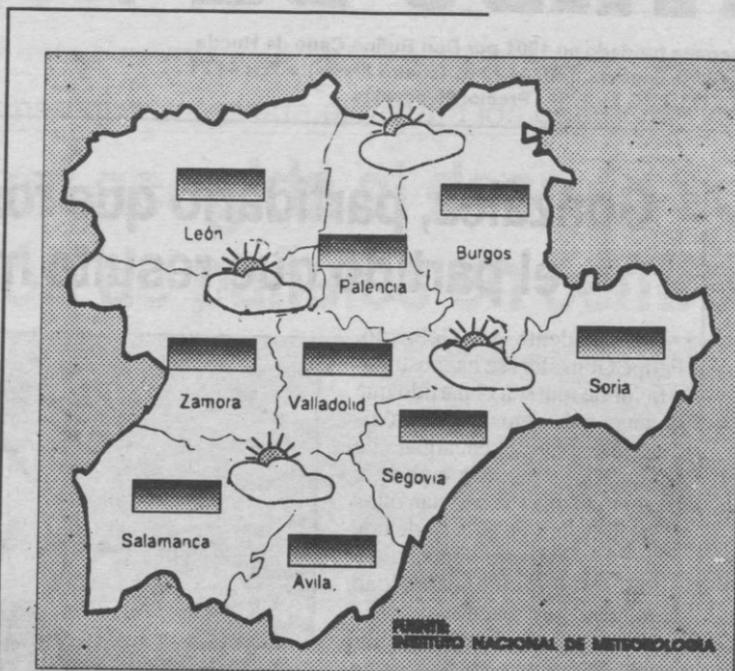
Conferencia

La Asociación de Amas de Casa, "María del Salto" celebrará una conferencia el próximo martes, 16 sobre "La alimentación para la prevención de la osteoporosis".

Estaciones de esquí

Teléfono de información: Navacerrada (852 14 35), Valcotos (435 15 48), Valdesquí (852 04 16) y La Pinilla (55 03 04).

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	6,6	-2,4	
Burgos	5,3	0,3	
León	3,0	0,4	1,0
Palencia	4,4	-1,7	
Salamanca	8,0	0,8	
Segovia	7,2	0,2	
Soria	5,6	-0,6	
Valladolid	7,2	1,8	
Zamora	8,3	2,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, nuboso con alguna precipitación débil; brumas matinales; temperaturas en ligero ascenso, con máximas comprendidas entre 8 y 10 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 2 y 4 grados; vientos de componente sur, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Agueda de la Pisa. Hasta el 28 de enero.
— Pintura. Amadeo Olmos Martín. Hasta el 28 de enero.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alberto Reguera. Del 27 de enero al 27 de febrero. Inauguración el 27 de enero a las 20,00 horas.

Galería Coscoja
(Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La inauguración tuvo lugar ayer sábado 13 de enero a las 20:00 horas. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos
(Escuela de Artes de Segovia)

— El jueves 18 de enero, a las 19:00 horas tendrá lugar la inauguración de la exposición escultórica de Belén González.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Sammer Gallery

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

Cervecería Santana

— Exposición de Graça Ramos (brasileña) de dibujos sobre Ruanda. Hasta el 17 de enero.

Casa de la Alhóndiga

— Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Humanidad y fundación "La Caixa". Hasta el día 31.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".
— Exposiciones temporales:
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de Arte Zaca

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacañas Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

CONVOCATORIAS

Teatro Juan Bravo

Hoy como último día, el teatro Juan Bravo presenta la tragi-comedia "La tuerte suerte de Perico Galápago", a cargo de la compañía Uroc. Los horarios de

funciones serán a las 20,30 horas. Precios de entrada: 1.400, 1.200 y 1.000 pesetas.

Por otra parte y dado el éxito de público que tuvieron en su anterior actuación, vuelve a la sala segoviana el dúo cómico "Faemino y Cansado", los días 20 y 21 a partir de las 20,30 horas. Precios de entrada: 1.600, 1.400 y 1.200 pesetas.

La venta anticipada de entradas para todos los espectáculos del mes, incluido este último, ha comenzado ya. El horario de taquilla es: Miércoles y jueves de 18,00 a 21,00 horas; viernes, sábados y domingos de 12,00 a 14,00 y de 18,00 horas hasta el inicio de la función.

Música en el Parador

Continuando con el ciclo de conciertos en el Parador de Turismo, ayer sábado se ofreció al público segoviano un nuevo espectáculo. En esta ocasión, el pianista Josep María Colom ofreció obras de Beethoven y Brahms. entrada libre. Próximo sábado, nuevo concierto.

Teatro en el Andrés Laguna

El próximo miércoles día 17, a partir de las 20,30 horas, en el IES "Andrés Laguna" el grupo Miriñaque pondrá en escena "Cuatro historias de alquiler", de Varrillet i Gredy.

Técnicas de estudio

Los días 15, 16 y 17 de enero se realizará un seminario sobre "Técnicas de estudio y exámenes", en el Colegio Universitario, bajo la dirección técnica del instructor del método Silva de control mental, Bernardo Bernal. Inscripciones en el centro hasta el 15 de enero.

Matanza popular

Matanza popular en "Venta Magullo", hoy día 14, a partir de las 12,00 horas, acompañado de dulzaina y tamboril, aguardiente y pastas y parrilladas con vino de cosecha.

PRIMITIVA

Sábado, 13

2	3	4	25
41	Com. 33 Rein. 6	46	

Jueves, 11

6	12	13	31	40	45	Com. 32 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

BONOLOTO

Viernes, 12

3	4	6	14	19	21	Com. 7 Rein. 4
---	---	---	----	----	----	-------------------

Miércoles, 10

7	21	30	31	34	40	Com. 29 Rein. 7
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 9

2	12	13	17	30	45	Com. 44 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 8

2	8	16	34	37	48	Com. 31 Rein. 8
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Lunes, 8 **17.239**

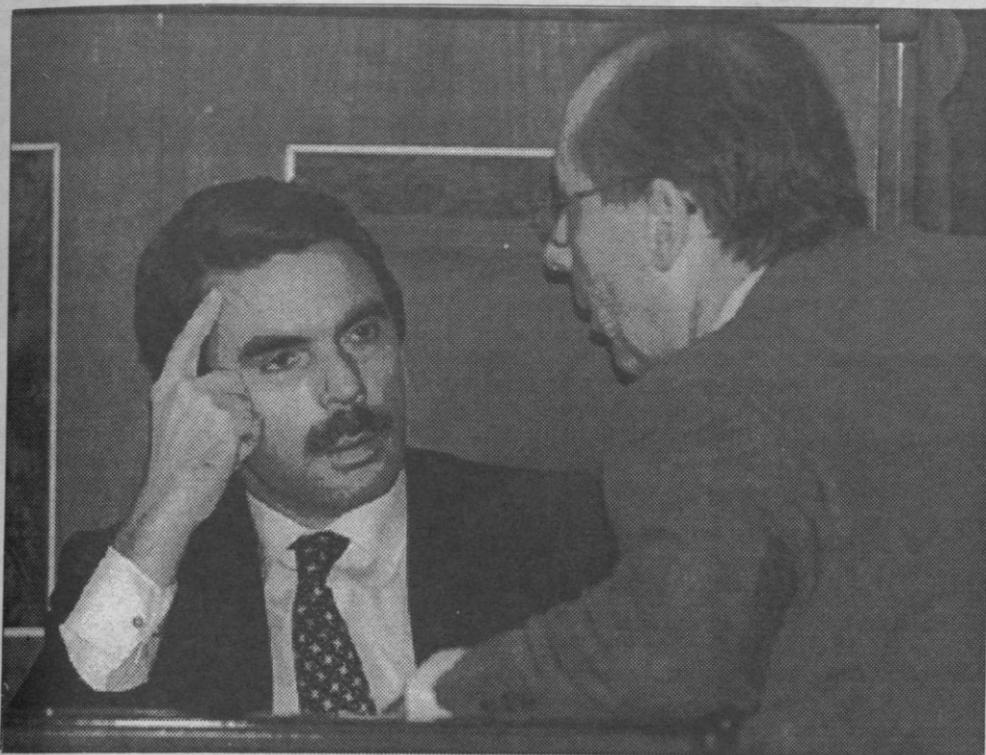
Martes, 9 **54.065**

Miércoles, 10 **20.067**

Jueves, 11 **37.470**

Viernes, 12 **84.510**

Serie 128



Rato cambiando impresiones con el presidente del PP.

ADELANTADO

A VISTA DE MILANO

Aznar bajará los impuestos

CARLOS KAISER

A la vista de la reciente encuesta que señala a más de un ochenta por ciento de los votantes españoles como partidarios de la reducción de impuestos propuesta por el Partido Popular (entre ellos más del setenta por ciento de antiguos votantes del Partido Socialista), el presidente en funciones de González ha aprovechado su asistencia a un funeral para matizar enérgicamente a la contra: "No puedo por menos que acordarme de Fernández Ordóñez. Cualquier gobernante, si logra controlar el déficit público, puede estar dispuesto a bajar los impuestos. Eso no es más que la solemnidad de lo obvio".

Este comentario, hecho en los inicios de la campaña electoral, no merecerá mayor atención que lo destacase de la habitual palabrería huera propia de estos eventos, sino fuese por "la descarada falta de honradez intelectual" que su mala intención revela. El "acto fallido" (traición de la mente) de citar al difunto Fernández Ordóñez al referirse al déficit público y opresión fiscal, no puede ser más demostrativo. Este agente de González —primero como submarino suyo y desleal cizaña en los gobiernos de UCD, y luego como hábil muñidor del engaño de la OTAN— fue el artífice nominal de la delirante estructura fiscal que todavía padecemos y que hace imposible cualquier intento serio de acabar con el paro y dotar a nuestro país de una estructura productiva razonable. ¡Miren ustedes a quien ha ido a referirse para hablar de lo obvio!

La doctrina política socialdemócrata argumenta la necesidad del déficit público como instrumento de redistribución

de las rentas y como dinamizador del crecimiento económico, todo ello a través de la inversión. Este principio —a mi juicio erróneo aunque se mantenga dentro de los límites del sentido común y del recto propósito— ha sido apurado por González hasta el extremismo ultra de la exageración más radical. Un déficit conocido del 6% del PIB (el oculto pero real puede ser tres o cuatro puntos mayor) anclado en la asfixia de una deuda externa conocida de más de cuarenta billones (¡ya veremos qué sorpresa nos encontramos cuando se levantan las alfombras!), nos colocan al borde de una situación de quiebra técnica. Ese es el precio que el conjunto de los españoles hemos pagado a este hombre y a sus deudos para su particular prosperidad y el general baño de asientos en corrupciones aromáticas. Como muy bien parece querer decir: "si el cerdo volara, no habría ave que lo igualara". Pero no vuela. Y sigue siendo cerdo. Y así él no nos bajaría un impuesto aunque lloviera café en el campo. ¡Ahí está su trayectoria para no dejarlo mentir! Hasta en su último suspiro de esta legislatura no ha podido contenerse y disimular: al lado de la disminución del doce al siete por ciento en la tasa de matriculación de coches, se vuelve a subir el gravamen de la gasolina y del alcohol. ¡Los amigos de lo ajeno son muy difíciles de rehabilitar!

Pero no acaba aquí su impudicia intelectual. González utiliza profusamente una sucia artimaña retórica: criticar simultáneamente lo afirmado y su contrario si es el adversario quien afirma, y al revés, alabar al mismo tiempo lo que él dice y su propia negación.

De esta forma, por ejemplo, se hace homenaje al presunto Barrionuevo por su firmeza al mirar hacia otro lado —cuando menos— en el caso de los GAL y, ya de paso, por lo injusto que resulta querer incriminarlo en el caso de los GAL. ¿Pero en qué quedamos? ¡En la cuadratura del círculo, que es su especialidad! Así, pone el grito en el cielo si Aznar promete bajar los impuestos. Porque eso supone denunciar que todos estos años hemos sido víctimas de un robo manifiesto. Y vuelve a descomponerse si Aznar matiza su intención y explica el procedimiento de hacerlo a lo largo de una legislatura (sus cuatro primeros años de gobierno). Porque no puede tolerar que su adversario sea sincero y razonable. ¡Y lo pille a él con estos pelos!

¡Pues sí, en España van a bajar los impuestos! Aznar reducirá la carga impositiva de los ciudadanos, además de por muchas otras razones, porque no puede hacer otra cosa. No sólo esa es la tendencia general en todo el mundo y el abierto propósito de los países líderes de la economía mundial. No sólo esa es condición necesaria para la existencia de un mercado competitivo. Es que cualquier proyecto de consolidación democrática y de crecimiento económico que la sustente, pasa ineludiblemente por la abolición de la actual política confiscatoria puesta en marcha por el felipismo rampante. El contribuyente no puede seguir reduciendo a la condición de pieza de caza de la depredación fiscal, porque ya se encuentra en peligro de extinción. O se le da un alivio, o desaparecerá. Y esto lo sabemos todos. Menos González.

El traje y la tradición

MERCEDES GONZALEZ ANDRES DE MAROTO

EN los próximos días veremos por nuestras calles y pueblos, a mujeres ataviadas con el típico traje de segoviana, para honrar a Santa Agueda o celebrar las Candelas.

Quisiera resaltar a través de este medio, la importancia del traje de alcaldesa de Zamarramala, por ser éste el que mejor se ha mantenido a través del tiempo. Todos sabemos que en este siglo, las costumbres y tradiciones se han perdido debido, entre otras cosas, a la industrialización.

Durante los años de la guerra, estuvieron a punto de perderse las fiestas tradicionales como la de Santa Agueda, de hecho, así ocurrió en muchos lugares, pero no en Zamarramala. En la difícil postguerra, estas mujeres no dejaron de celebrar la fiesta y la conmemoración de Santa Agueda, sin perder un ápice en cuanto a la riqueza y ornato del conjunto del traje, desde los complementos, zapatos (con hebilla de plata), medias blancas caladas (tejidas a mano), vara de mando, hasta los aderezos de alhajas antiguas, como cruces de oro y piedras preciosas, pendientes de aljofas, collares de cuentas de plata y coral, Cristo Tripero (rosario de plata antiguo colgado al cuello y sujeto al talle por un lazo rojo) y diversos anillos y sortijas en ambas manos, así como las prendas propias del traje: manteos (rojo es el más festivo), montera con mantilla blanca de encaje, camisa de grueso hilo con pechera y puños bordados en negro o marrón muy oscuro, jubón o corpiño de manga larga en ricas telas de terciopelo o raso brochado en negro, faltriquera (bolsa de paño o terciopelo negro profusamente bordada en

colores) oculta bajo el manto, delantal de fiesta negro con adornos de azabache y terciopelo sobre raso y para las funciones religiosas la mantilla de rico tejido bordado con ribetes de terciopelo toda en negro y forrada, a lo que hay que unir otras prendas interiores como enaguas, refajos y pantalones bordados en hilo fino. Eran lucidos todos los años por las alcaldesas correspondientes. He de destacar la unidad y fraternidad que existía entre las mujeres para celebrar esta fiesta, pues se prestaban de forma desinteresada cualquiera de estas prendas u objetos, que en aquella época eran muy difíciles de comprar o conseguir.

Hoy, que tantas mujeres tienen el gusto y las ganas de tener y lucir este rico traje, sería interesante hacer unas reflexiones al respecto.

La tradición de nuestro traje no tiene que ver con la moda, pues ésta tiene su origen en el pueblo y sirve para engrandecer y perpetuar un acontecimiento que se transmite de generación en generación. La moda es efímera, la mueven intereses comerciales, si bien tiene valores sociales y estéticos importantes, ésta, la moda, se inspira con frecuencia en las tradiciones y en la indumentaria de distintos pueblos.

Por lo dicho anteriormente, creo que no debemos influenciarnos por la moda, a la hora de confeccionar o lucir el traje de segoviana, tratando de no alterar los complementos, cuidando las formas, coloridos, y los materiales empleados en la confección del mismo, pues de no ser así, pueden dañar el conjunto del traje.

CARTAS AL DIRECTOR

Contra las matanzas

ASOCIACION PARA LA DEFENSA DE LOS ANIMALES DE SEGOVIA

Estimados lectores:

Hoy domingo 14, tendrá lugar la mal llamada "matanza popular" en una venta cercana a Segovia. Este siniestro acto, signo de barbarie e incultura, se quiere amenizar con música y humor con el fin de darle un carácter festivo.

Consideramos que el respeto hacia los animales por el hombre está ligado al respeto de los animales entre ellos mismos, por lo que en un momento de tanta

violencia y agresividad hace falta más que nunca fomentar, apoyar y estimular el amor hacia el mundo que nos rodea, en vez de organizar actos como el que nos ocupa.

Esperamos que en un día próximo este tipo de espectáculo-exhibición, incompatible con la dignidad de los animales y de los espectadores, desaparezca para el bien de todos.

Atentamente.

2.000 AUXILIARES Y AYUDANTES DE CORREOS (CARTEROS) plazas

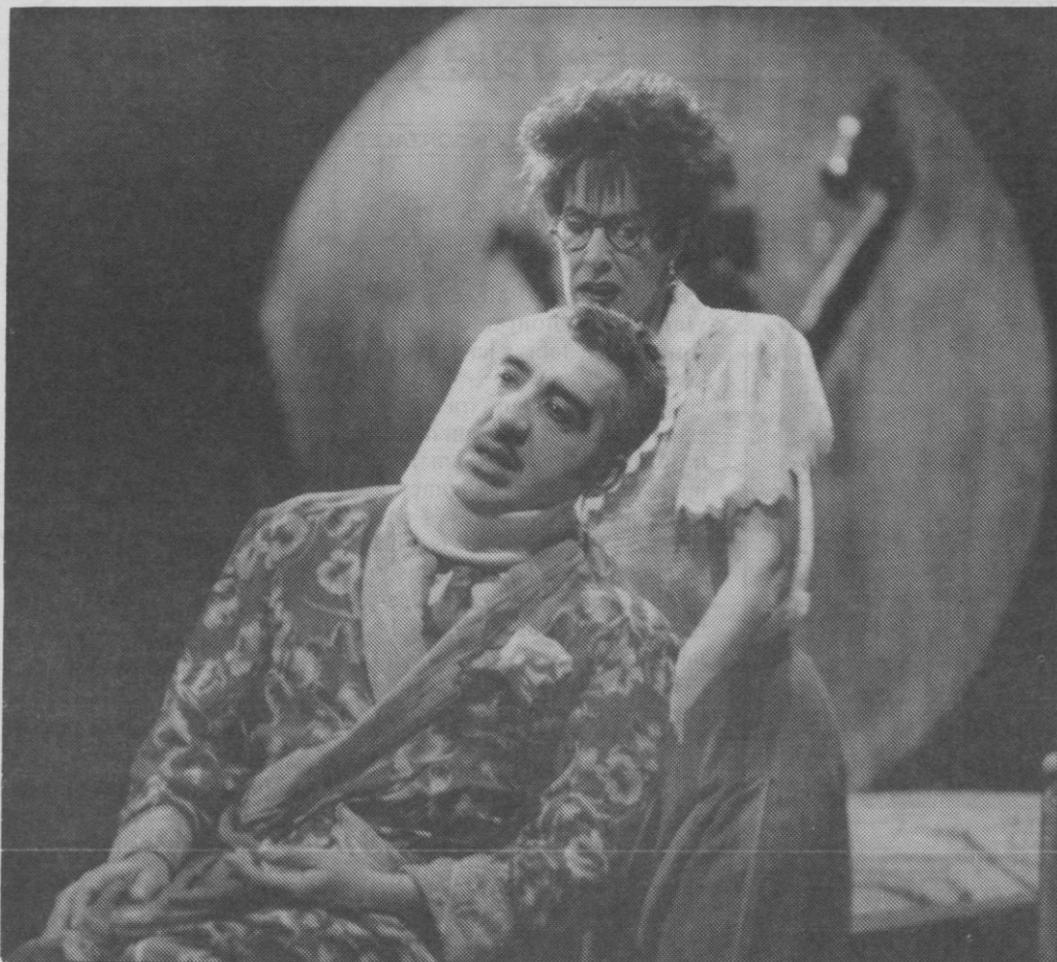
CONVOCADAS POR EL O.A. CORREOS Y TELEGRAFOS

Requisitos de los aspirantes: ser mayores de 18 años y desde certificado de escolaridad. Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 31 de enero de 1996.

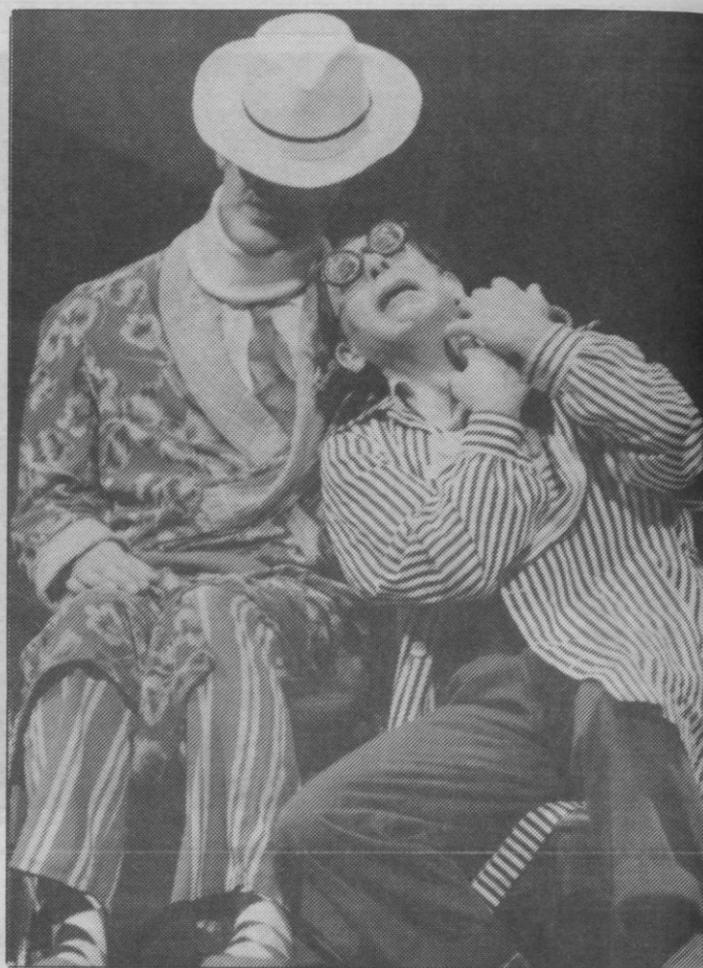
Recoja las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA DIAGONAL Conde Sepúlveda, 1 - SEGOVIA
INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD

Oposiciones Auxiliares y Administrativas del INEM. Temarios y Tests ya a la venta. Actualización gratuita disponible para los que han adquirido el temario de Auxiliar.



La obra rezuma una cierta estética surrealista.



PEÑALOSA

Los actores realizaron una correcta interpretación.

PEÑALOSA

El Teatro Juan Bravo inició el nuevo año con *La tuerta suerte de Perico Galápago*

Un cóctel de trago largo servido con unas gotas de humor amargo

En *La tuerta suerte de Perico Galápago* de Jorge Márquez se juega a la narración escenificada. El público ha de poner su imaginación en funcionamiento para descubrir significados desde el principio hasta el final. La multiplicidad de ideas que quiere aportar la obra contribuye a una cierta pesadez que es solventada con un humor amargo subrayado por una acertada puesta en escena y una mejor interpretación.

MANUEL S. SANZ

La tuerta suerte de Perico Galápago hace que el público entre en el juego de estar participando en una representación o, más bien, en múltiples escenificaciones. El protagonista, que lo hay, narra su historia delante de un supuesto tribunal, que es el público, y a cada narración le suceden diversas escenas que conforman la propia representación teatral.

El público entra en el juego porque a través de la parte narrativa se le exige hacer de juez y porque, si no se quiere aburrir, necesita estar preguntándose constantemente qué es lo que se le quiere decir, qué significa cada elemento real de la escena, cada gesto, cada forma del decorado, cada dibujo de la iluminación.

Y es que son muchas, demasiadas, las cosas que el autor ha querido contar. La obra habla del deseo, del sueño, de la mentira, de la realidad. En *Perico Galápago* hay mucho de fracaso y de soledad. Pero el autor multiplica los temas: el hijo no deseado, el casamiento por conveniencia, la doble vida, las fobias de adolescente, la venganza, la sexualidad, el amor, la desatención a la infancia, la experiencia de unos, la petulancia de otros, el prestigio y el poder social, la culpabilidad, los espectros, la realidad cotidiana, los roles sociales, el fingimiento, las desviaciones conductuales, la servidumbre... Ahí está el cóctel. El autor insi-

núa multitud de ideas pero no desarrolla ninguna. Si acaso, globalmente, se puede apuntar que Márquez explica la frustración.

Se ha hablado de aburrir. No es verdad en toda su extensión. Lo que sucede es que existe un gran distanciamiento intelectual con tanto entrar y salir en la historia y en la representación, con tantas escenas aparentemente independientes.

Por el contrario, *La tuerta suerte* tiene gracia. Pero es una gracia, en cierto, modo cruel.

Y es que la obra trasluce un humor amargo. Porque, desconsuela tenerse que reír de la fealdad, de la impotencia, de los egoísmos, de las deformaciones, de lo ridículo, de la estupidez.

Con todo lo dicho, la puesta en escena resultó coherente. De una parte, la escenografía presentó una estética onírico/cubista, para algunos surrealista. Así hay que entender la monumentalidad del decorado, la deformación de la verticalidad/horizontalidad, las forzadas y disfuncionales mesa y estantería de zapatos, la acumulación de objetos



Lita Claver realizó una estimable recreación de su papel.

PEÑALOSA

diversos y, aparentemente, incongruentes en un mismo espacio. La escenografía, el texto y la acción son tratados con estética surrealista mezclando la realidad con la imaginación.

De otra parte, el ritmo escénico pecó de lento. Más que lento, pesado, quizá por el exceso de duración de la obra y por la acumulación de escenas. En este sentido, hay algunas que parecen estar fuera de lugar como, por ejemplo, la del médico en la que se abusa de cierta crítica fá-

cil y caricaturesca que, por otro lado, no es de extrañar porque la caricatura es el tratamiento que se les da a los personajes. Sin embargo, tanto en la escena de la discusión matrimonial realizada en diversas versiones como en la de la zapatería se pudieron apreciar tensión dramática. Lástima que, quizá por no tener medido el espacio, ambas escenas salieran embarulladas y con indecisión aún siendo las más teatrales de toda la obra.

Finalmente, tanto la magia del vaso de leche como la del velo se pueden apuntar dentro de los efectos teatrales más que del sentido de encantamiento, de fascinación. La puesta en escena peca de soluciones fáciles e infantiles en su tratamiento. Lo del fantasma y el lirismo mucho a modo de epiflogo tienen mucho de innecesario infantilismo escolar.

Hubo una correcta interpretación

M. S. S.

La interpretación actoral bien merece una atención especial. En primer lugar, hay que reconocer que existía algo de morbo por apreciar cuál podía ser la función y el resultado interpretativo de una mujer con experiencia en el cabaret. Pues realmente no decepcionó pero tampoco se podía esperar otra cosa mejor.

Lita Claver "La Mañana" hizo un personaje de mujer vulgar. Sin dudar de su esfuerzo y de su superación interpretativas. Sólo queda la duda de qué carácter hubiera dado a su personaje otra actriz procedente de la dramaturgia. Si su soltura de movimientos escénicos fue patente dejó algo que desear su entonación que resultó monótona.

Quienes hicieron una formidable creación artística fueron José Pedro Carrión en el personaje de *Perico Galápago* y Mario Vedoya en el del *Padre*.

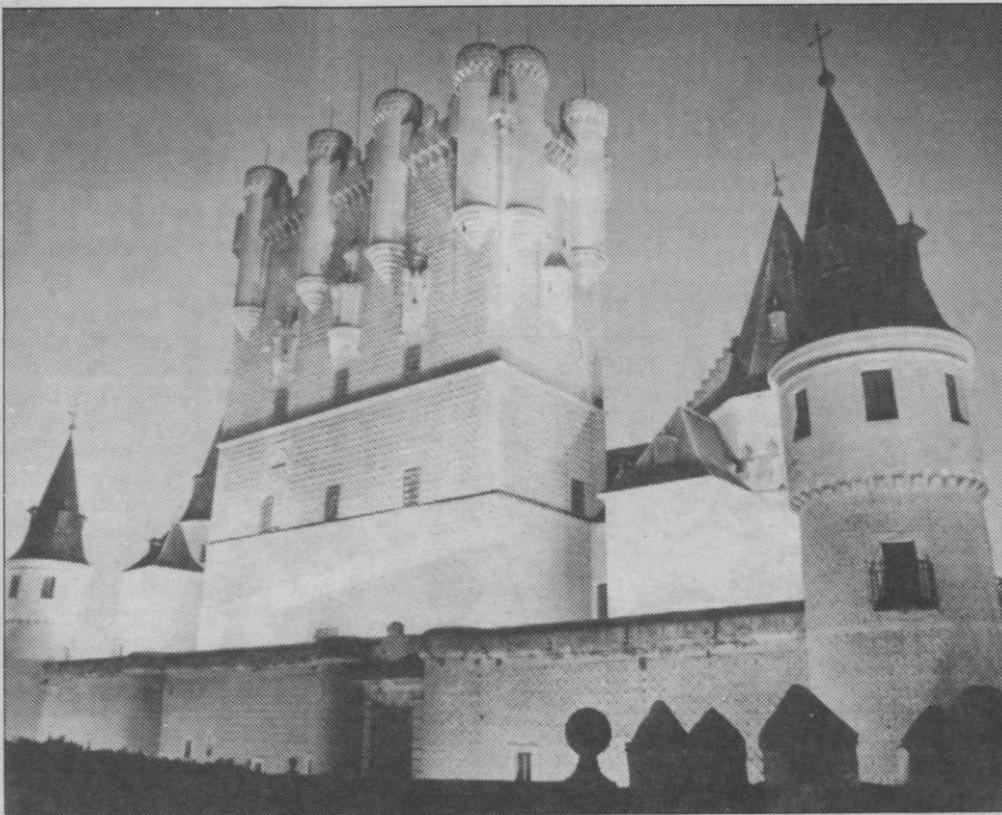
El caso de Carrión resultó más impactante porque su transformación es importante no sólo física sino en la recitación. Carrión entra y sale con ductilidad en la acción narrativa y en la dramática. Carrión recreó la dicción con un tono simpático y ajustado. Carrión hizo su personaje de niño/adulto sin caer en excesivos tópicos, sin exagerar su papel de clown.

Mario Vedoya se amoldó a su personaje con soltura y seguridad. Se hizo creíble gestualmente junto a una correcta entonación.

FICHA TÉCNICA

La tuerta suerte de Perico Galápago
 Autor: Jorge Márquez
 Reparto: Lita Claver "La Mañana", José Pedro Carrión, Mario Vedoya, Rodrigo Durán y José Luis Serrano "Jaro"
 Escenografía: Rafael Garrigos
 Dirección: Juan Margallo
 Compañía Uroc-Teatro
 Teatro Juan Bravo de Segovia, días 12, 13 y 14 de enero

A lo largo de 1995 se produjeron en el Patronato Provincial de Turismo casi 50.000 consultas, tres veces más que las realizadas en 1994. Los ciudadanos madrileños entre los turistas españoles y los franceses y norteamericanos entre los extranjeros son, según esos datos, los que más visitaron Segovia durante ese periodo. Mientras tanto, en el monumento más visitado de la ciudad, el Alcázar, también se registra un incremento en el número que se acerca a 500.000 personas.



En 1995 el monumento más visitado en Segovia volvió a ser el Alcázar con más de 450.000 visitantes.

Los responsables del Alcázar califican como "bastante aceptables" los datos del año

El Patronato Provincial de Turismo triplicó el número de consultas en 1995

FERNANDO SANJOSE

Las oficinas del Patronato Provincial de Turismo, (PROTUR), atendieron en 1995 78.582 consultas turísticas, el triple que en los doce meses de 1994, cuando la cifra no llegó a las 30.000 personas. Además, desde 1992, —cuando se registró el número más bajo—, la cifra ha sufrido un constante incremento, siendo 1995 el de más trabajo en el Patronato desde 1990.

Los madrileños siguen representando el mayor número de visitantes nacionales, habiéndose inscrito en las listas de PROTUR 19.694 consultas, de estos ciudadanos, lo que representa un 30'8% del total de las atendidas a turistas españoles.

Los residentes en la Comunidad Navarra son los que menos han tenido en cuenta esta provincia a la hora de hacer sus planes turísticos, —458 pre-

guntas, el 0'7% del total—,

Tras los madrileños, los valencianos, los catalanes y los propios castellano-leoneses son los más asiduos huéspedes y visitantes de Segovia.

Respecto a los turistas extranjeros, el mayor número de consultas que se produjeron en el Patronato partieron de ciudadanos norteamericanos, un total de 5.516, seguidos en la lista de los ciudadanos franceses, 4.265 personas.

En los mismos datos se asegura que tan sólo un visitante egipcio pasó por la provincia a lo largo de todo el año.

Sin duda el mes de agosto es el que ha ofrecido más facilidades para la explotación turística, con casi 18.000 personas atendidas por el Patronato,

de las que 15.000 eran españolas.

El Alcázar

Otra de las principales referencias para conocer la trayectoria del turismo en Segovia se sitúa en el Alcázar, sin duda el monumento más visitado de la ciudad, con 452.506 visitantes que pasaron por las taquillas del monumento durante 1995, lo que representa un incremento de 25.000 personas más que en 1994.

Fuentes del Patronato del Alcázar calificaron las cifras del pasado año como "bastante satisfactorias" y señalan que desde el 1.990, "momento en el que sufrimos un enorme bajón en las visitas", el aumento de éstos ha sido constante cada año.

Las mismas fuentes se

La cercanía de Madrid propicia que sean estos ciudadanos los que más visitan Segovia

Lea



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

De interés para comerciantes e inversores de SEGOVIA

¿Quiere integrarse en una gran cadena de tiendas deportivas en franquicia?

Lo ofrece importante empresa deportiva (distribuidora, importadora y fabricante).

Unirse a nosotros supone ser líder en un mercado con presente y magnífico futuro. Beneficios asegurados (en el primer año recupera el 50% de la inversión), apoyo, promocional, publicitario, contable, laboral y jurídico.

Interesados:

contactar con Sr. Costa el los teléfonos (976) 23 94 68, 23 66 81, de 8 a 10,30 horas.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

ESTADISTICA

ANUNCIO

De conformidad con lo prevenido en la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, 3/1995, de 23 de marzo, las listas electorales, una vez recibidas en este Ayuntamiento de la Oficina del Censo Electoral, serán expuestas en esta Casa Consistorial, Plaza de la Tierra nº 3, planta baja, los días 15 a 22 de enero actual, a fin de que puedan ser examinadas por interesados.

Las posibles consultas y reclamaciones serán atendidas en estas fechas, en la propia Casa Consistorial, Oficina de Estadística, planta primera, en siguientes horarios: festivos y vísperas, de 9 a 14 horas; laborables, de 8 a 15 horas.

Segovia, 11 de enero de 1995

EL ALCALDE

Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Las Ciudades Patrimonio, presentes en las ferias de Milán, Berlín y París

EL ADELANTADO

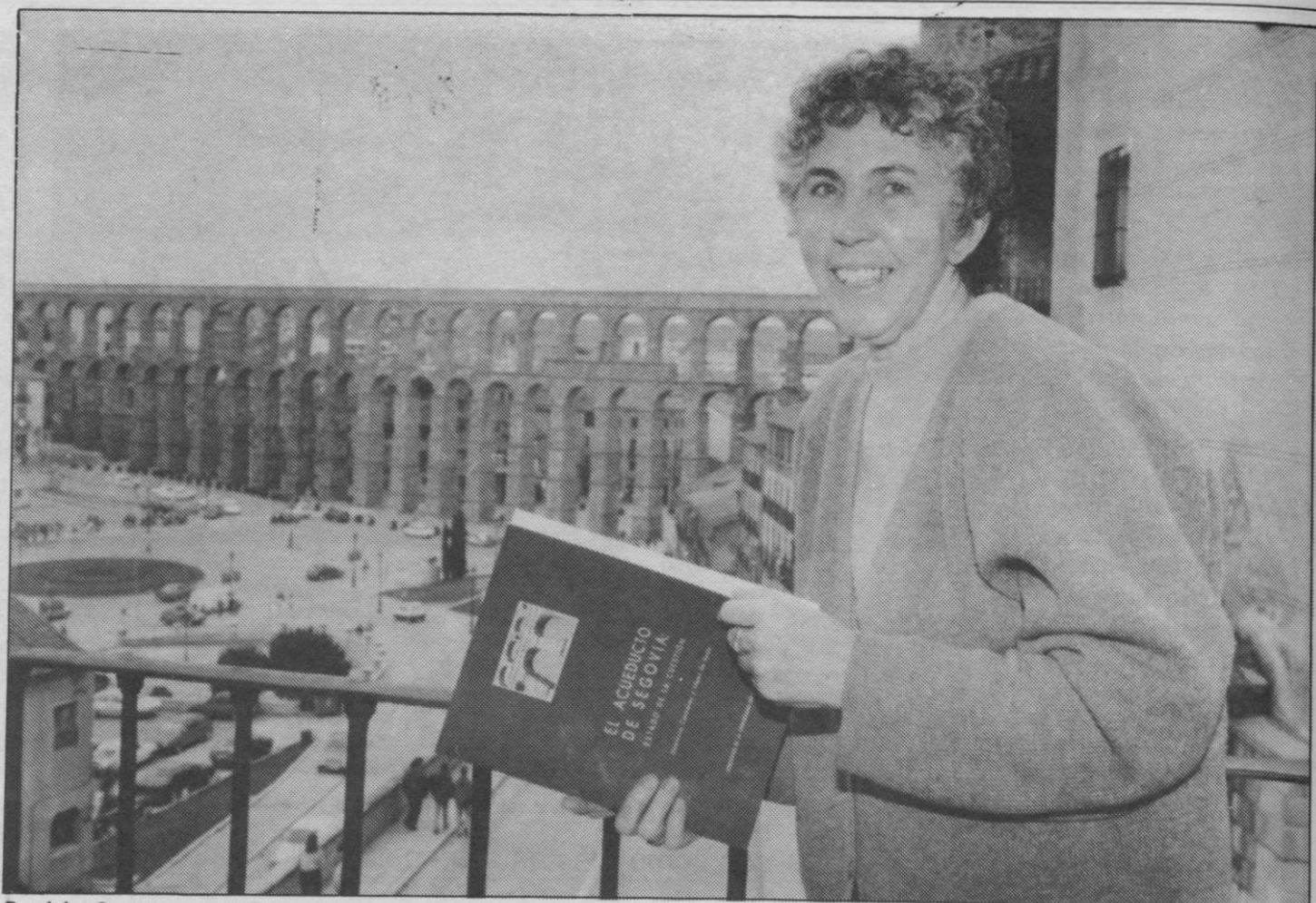
El Grupo de Ciudades Españolas Patrimonio de la Humanidad —integrado por Avila, Salamanca, Segovia, Santiago de Compostela, Cáceres, Toledo y Córdoba— enviará una delegación a las ferias internacionales de turismo que se celebrarán este año en Milán, Berlín y París, según ha informado la Agencia Ical.

La presencia en estos foros internacionales forma parte de una campaña de promoción mundial que las Ciudades Patrimonio han terminado de perfilar en la reunión que celebraron ayer en Córdoba, capital que, precisamente, se adhiere este sábado de forma oficial al Grupo. El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, viajó hasta la ciudad andaluza para participar en la reunión en la que se han ultimado los detalles de las actividades que las Ciudades Patrimonio desarrollarán en la Feria Internacional de Turismo (FITUR), que se celebrará el próximo mes de febrero en Madrid. El expositor del Grupo será reformado respecto a ediciones anteriores e incluirá zonas de información y despachos de trabajo. Además, se distribuirán gratuitamente 50.000 folletos divulgativos de la oferta turística de las siete ciudades.

El Grupo aprobó también una iniciativa consistente en un pasaporte de visita a las siete ciudades, que podrá ser sellado en cada una de estas localidades. Una vez obtenidos los siete sellos, el visitante participará en el sorteo de un viaje. Además, se quiere poner en marcha una promoción de descuentos en establecimientos de las ciudades que se avengan a colaborar con el Grupo, y que serán identificados con un logotipo especial.

Por la mañana se llevó a cabo el acto oficial de adhesión de Córdoba al Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad. El alcalde de la capital cordobesa, Rafael Merino, agradeció la inclusión de su ciudad en un foro que ha calificado como "merecedor del más alto prestigio".

Dominica Contreras y López de Ayala, marquesa de Lozoya, ha publicado recientemente su primer libro, un trabajo de investigación sobre el más emblemático de los monumentos segovianos, el Acueducto. La monografía, redactada para una conferencia de apertura de curso de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, fue editada por la Universidad Internacional SEK, con motivo del seminario sobre el emperador Teodosio que se celebró hace unos meses en nuestra ciudad.



Dominica Contreras ha vivido siempre junto al Acueducto y su interés por el monumento empezó cuando era una niña.

PEÑALOSA

Es el primer libro que publica individualmente la marquesa de Lozoya

Dominica Contreras fecha la construcción del Acueducto en la época de Vespasiano

ANA SAN ROMUALDO
"El Acueducto de Segovia: Estado de la cuestión", es el título de la obra de Dominica Contreras, marquesa de Lozoya, en la que sostiene que la construcción del monumento se inició bajo el gobierno del emperador Vespasiano y fue concluida por su hijo, Domiciano, aunque posteriormente el famoso puente fuese dedicado a Trajano.

Las primeras investigación de la marquesa de Lozoya sobre el Acueducto comenzaron hace casi veinte años, a raíz de las clases de Historia del Arte que impartió durante diez cursos en la Escuela de Magisterio de Segovia.

Uno de los bloques temáticos de la asignatura era el arte romano, dentro del cual se daba una especial importancia al Acueducto. Con la intención de aportar cada año nuevas ideas a sus alumnos, Contreras procuraba

Contreras afirma que el estudio del Acueducto "ha llegado a obsesionarme"

ampliar cada curso sus conocimientos sobre el tema.

Además, este monumento había fascinado desde niña a Dominica Contreras, ya que la casa de los Lozoya se encuentra muy próxima al monumento y, como ella misma reconoce, "llevo toda la vida viendo el Acueducto y su misterio ha llegado a obsesionarme".

Así, cuando la Academia de San Quirce, invitó a la marquesa de Lozoya, miembro numerario de la institución, a pronunciar la lección inaugural de este curso, la decisión sobre el tema a tratar fue fácil: en sólo diez días, la marquesa de Lozoya actualizaba

sus conocimientos sobre el Acueducto y redactaba el trabajo que ahora está siendo distribuido en las librerías.

Análisis morfológico

Las teorías de Dominica Contreras sobre el Acueducto están basadas fundamentalmente en el análisis de la morfología del monumento, ya que las fuentes documentales son escasas.

"Las noticias de la época son bastante ambiguas y en ocasiones se ha dudado de su validez; por ejemplo, se conoce la existencia de dos lápidas referidas al monumento, que son aludidas por un autor del siglo XV, pero algunos estudiosos dudan de su autenticidad, alegando que su estilo no es el propio de la época", explica la autora.

"Yo sí he considerado esas lápidas como auténticas, ya que pienso que las características que presentan se deben a que pertenecen a un momento posterior al de la construcción y no a que sean falsificaciones".

La controversia sobre la fecha de construcción parece ir aclarándose gracias a los últimos trabajos realizados sobre el tema, que apoyan las teorías de Contreras, aunque las publicaciones sobre el monumento son bastante escasas, fundamentalmente porque la ausencia de documentos ha retraído a los estudiosos a la hora de adentrarse en los misterios del puente segoviano.

"Hasta el momento se habían realizado algunos trabajos sobre el asunto, pero éste es el primero



PEÑALOSA

El texto del libro es una conferencia para la Academia de San Quirce.

que se hace desde el punto de vista de la Historia del Arte. Anteriormente han trabajado sobre el Acueducto ingenieros, arquitectos e incluso un farmacéutico, pero la perspectiva que yo apporto es completamente diferente", señala Contreras.

"El Acueducto de Segovia: Estado de la cuestión" es la primera obra de Dominica Contreras, aunque ha participado en un libro colectivo sobre palacios españoles, y ha publicado numero-

sos artículos y colaboraciones en distintas revistas.

Entre los próximos proyectos de la marquesa de Lozoya destaca la redacción de una nueva conferencia para la Academia de San Quirce, que podría versar sobre el Alcázar, y la preparación de una colaboración para la colección Estudios Segovianos. Además, tiene previsto concluir su tesis doctoral, sobre la arquitectura rural en la provincia de Segovia.

Punto de partida para próximos estudios

A.S.R.

El libro de Dominica Contreras ha recibido ya los elogios de algunas de las figuras más destacadas del panorama intelectual español. El catedrático José María Blázquez ha comentado al respecto que "esta obra no será sólo una referencia obligada para trabajos posteriores sobre el tema, sino que tendrá que ser el punto de partida obligado para cualquier investigador que se interese en el Acueducto".

Pese a sentirse halagada con las críticas favorables hacia su obra, la marquesa de Lozoya no está plenamente satisfecha con el resultado; "me gustaría añadir otro capítulo, ya que he tenido conocimiento de algunos nuevos datos que apoyan mis tesis", explica. "Además, al tratarse del texto de una conferencia, he tenido que condensar los conceptos y algunas personas me han comentado que la obra es, en ocasiones, difícil de comprender".

Por ello, Dominica Contreras tiene el deseo de elaborar, en el caso de que se realice una segunda edición del libro, un trabajo más amplio que le permita explicar mejor sus teorías, para hacerlas así más accesibles. "Mis años de labor docente me han marcado y siempre intento que cualquiera de mis trabajos sea lo más claro que sea posible", concluye.

Un total de 29 segovianos están en lista de espera para un trasplante renal

El complejo hospitalario registró tres donaciones de órganos el pasado año

La provincia de Segovia registró un total de tres donaciones de órganos durante el pasado año, según datos facilitados por la Dirección Provincial del INSALUD. Esta cifra es bastante similar a la registrada en Castilla y León durante el mismo periodo de tiempo, con un total de 17 donaciones por cada millón de habitantes.

M. GALINDO

El doctor Pablo Ancillo, Coordinador de Trasplantes del Complejo Hospitalario de Segovia, afirmó que la provincia "tiene un nivel aceptable" en cuanto a número de donaciones en proporción con el número de habitantes, destacando sobre todo la "solidaridad y generosidad" de las familias de las personas que deciden donar sus órganos.

Las donaciones registradas en Segovia fueron multiorgánicas —en las que se extraen todos los órganos susceptibles de ser recibidos por futuros pacientes (riñón, corazón, hígado, páncreas, c ó r n e a , etc...)—. Para ello, el Hospital General de Segovia cuenta con un equipo de extracción autorizado por el Ministerio de Sanidad para la extracción multiorgánica, con especialistas en los distintos órganos a extraer.

El coordinador de trasplantes en Segovia señaló que los órganos más demandados para su trasplante en la provincia son los riñones, ya que en este momento hay 29 personas en lista de espera para un trasplante renal y otras 84 sometidas a diálisis.

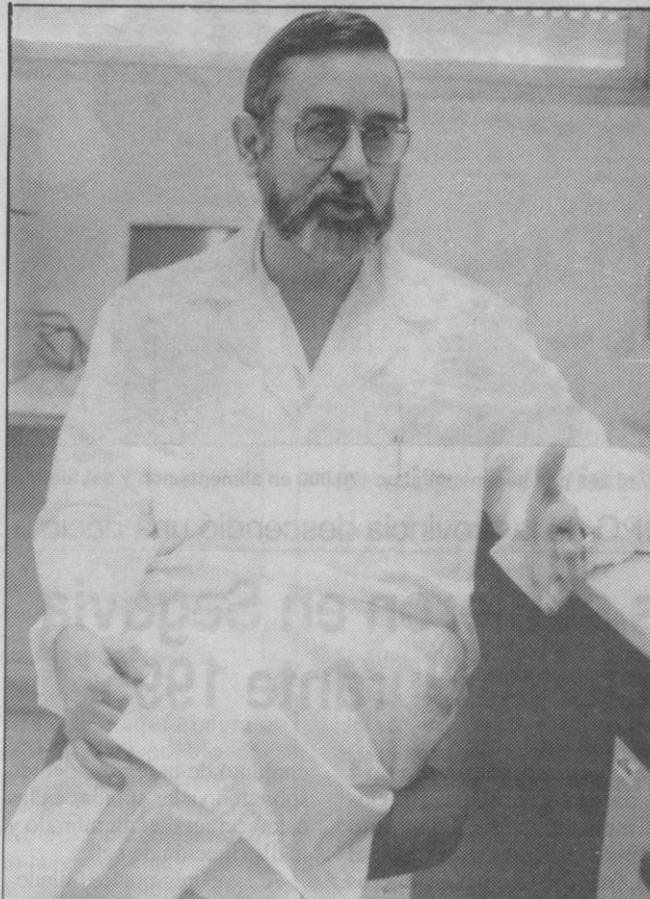
El doctor Ancillo explicó que aunque el proceso de donación de un órgano hasta su definitivo trasplante no suele exceder de las 24 horas, los enfermos renales deben esperar una media de un año para recibir un nuevo riñón, acortándose sensiblemente en el caso de las donaciones de hígado, corazón o pulmón.

Red nacional

Para coordinar la donación y recepción de órganos a nivel de todo el territorio español, la Organización Nacional de Trasplantes —presidida por el segoviano Rafael Matesanz— cuenta con una compleja red informática en todos los centros hospitalarios españoles mediante la que es informada de la donación de un órgano y su compatibilidad con un futuro receptor, lo cual simplifica enormemente el proceso.

Asimismo, España pertenece a la red de Eurotrasplantes, que permite que cualquier receptor español o europeo pueda recibir el órgano necesario en cuestión de horas desde cualquier punto del continente.

Los enfermos renales deben esperar algo más de un año para recibir un trasplante.



El doctor Pablo Ancillo, coordinador hospitalario de trasplantes.

El Coordinador Hospitalario de Trasplantes destacó la importancia de la familia en el proceso de donación, que a veces tiene que decidir en cuestión de minutos sobre la extracción de órganos a un ser querido.

En este sentido, Pablo Ancillo destacó la "generosidad y solidaridad" de las familias segovianas que han pasado por este trance, ya que en ninguno de los casos registrados el pa-

sado año se han producido negativas o rechazos a esta posibilidad.

"Siempre que hay posibilidad de donación, se sugiere a la familia —dijo— y es importante la labor psicológica que se hace en este sentido ya que en pocos minutos hay que conseguir que los familiares asuman la pérdida de un ser querido y se convengan de la necesidad de la donación para salvar otras vidas".

Más de 124.194 segovianos podrán votar el próximo día 3 de marzo

EL ADELANTADO

Un total de 124.194 personas segovianas podrán ejercer su derecho al voto el próximo día 3 de marzo en los comicios generales que se desarrollarán en dicha fecha. De ese conjunto, 1.104 son residentes en el extranjero.

El volumen global se expondrá en las listas que está confeccionando el Instituto Nacional de Estadística (INE) y que se mostrarán en los ayuntamientos y consulados a partir de mañana día 15 hasta el próximo 22 de enero.

Entre ambas fechas, cualquier persona puede presentar la oportuna reclamación administrativa contra su exclusión o inclusión indebida en el censo electoral. Asimismo, se podrán actualizar aquellos datos de inscripción en el caso de que hayan cambiado o no sean correctos.

Con motivo de estas elecciones, la Oficina del Censo Electoral ha establecido un servicio de atención al público mediante el teléfono de llamada gratuita: 900 101 900, que estará en servicio durante todo el período electoral (hasta el 3 de marzo) entre las 9 y las 15 horas, y las 17 y las 20. Los sábados y festivos, de 9 a 15 horas. Los días 2 y 3 de marzo el horario se hará ininterrumpido entre las 9 y las 21 horas.

Los residentes en España que deseen votar por Correo pueden solicitarlo hasta el 22 de febrero. Entre el 12 y el 25 de ese mismo mes deberán enviar la documentación precisa las delegaciones provinciales a la Oficina del Censo, y la remisión del voto por los electores a las mesas electorales finaliza el 28 de marzo.

Muere una persona en accidente de tráfico en el término de Villacastín

EL ADELANTADO

Una persona falleció ayer víctima de un accidente de tráfico en el término municipal de Villacastín, aunque a la hora del cierre de esta edición no se había identificado aún al finado.

En las calles de la ciudad se produjo ayer un topetazo entre dos vehículos. Ocurrió en la calle Independencia y sólo hubo que lamentar daños materiales, según informó la Policía Local.

Por otra parte, en la localidad palentina de Dueñas falleció otra persona, también víctima de un accidente de tráfico, informó la Dirección General de Tráfico.

Este tuvo lugar a las 2,15 horas de ayer en la carretera nacional 620, a la altura del término municipal de Dueñas. El vehículo conducido por José Ignacio Alejandro Ruiz, de 30

años de edad, se salía de la calzada, quedando herido de gravedad el joven, que falleció posteriormente en el Hospital de Carrión de los Condes.

Aunque los problemas de circulación registrados en la red viaria de la región a causa de las lluvias han remitido, Tráfico continúa recomendando precaución, especialmente en la provincia de León donde existen espesas nieblas que dificultan la visibilidad.

Así, se recomienda precaución por desprendimientos en la N-VI, a la altura de Torre del Bierzo y Vega de Valcárcel; en la carretera LE-712, entre Sobrado y Cabezón de Creso; en el punto kilométrico 8-20 de la LE-331; punto kilométrico 7-12 de la LE-332, y en la LE-313, a la altura de Collada de Valdeteja.



INCENDIO EN LA CALLE DOCTOR SANCHO.— Un incendio provocó en la noche del viernes importantes daños en un edificio de la calle del Doctor Sancho. Según informó el cuerpo de Bomberos, el fuego se inició a las 21,30 horas en el ático de la vivienda por causas que aún no han sido determinadas, obligando a abandonar el inmueble a las familias que le habitaban. Después de media hora de trabajos, los bomberos consiguieron controlar las llamas, aunque se mantuvo un retén de prevención debido a que en algunas zonas del edificio se corría el riesgo de volver a iniciarse.— (Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO
Cada familia se gasta como media 718.269 pesetas mensuales, 170.000 en alimentación y bebida.

Durante diciembre, el IPC de la provincia descendió una décima

Los precios subieron en Segovia un 4 por ciento durante 1995

Durante los últimos doce meses, los precios subieron un 4 por ciento en Segovia, según los datos del Índice de Precios al Consumo (IPC) que publica mensualmente el Instituto Nacional de Estadística. Diciembre, al contrario que en el resto de las provincias españolas, fue deflacionista, pues los precios bajaron una décima respecto al mes anterior.

F. D.

El conjunto de los precios subieron a lo largo del año pasado 4 puntos porcentuales colocándose Segovia en el séptimo puesto de las provincias donde menos se encareció la vida.

Con este parámetro de cierre anual se supera en cinco décimas las previsiones del Gobierno para la inflación de todo el año: 3,5 por ciento.

Comparados los precios con los que había hace cuatro años, la inflación ha subido en la provincia un 16,2 por ciento.

Sin embargo, destacó el mes de diciembre pasado en Segovia por ser una de las dos únicas provincias donde la media de los precios se redujeron, en ambos casos una décima.

Curiosamente, el último mes del año suele soportar su-

bidas de precios superiores al resto del ejercicio debido a la importante demanda que suponen las compras navideñas.

Sin embargo, las tiendas segovianas se adelantaron a este hecho y en general encarecieron los precios el mes anterior. Por ello, en noviembre, el IPC de Segovia se había incrementado en cuatro décimas respecto a octubre.

En diciembre

De este modo se explica el que el conjunto de la alimentación fuera el sector que más se encareció en los dos últimos meses (seis décimas en noviembre y cinco en diciembre). Tan sólo el transporte y aspectos diversos englobados como 'otros' rebajaron sus tarifas en ese período.

El grupo de la vivienda fue el que más se encareció en el

conjunto de la región, debido sobre todo a las subidas en las calefacciones, el alumbrado y la distribución de agua.

A nivel regional, Valladolid fue la provincia más inflacionista de diciembre, con una subida del 0,5 por ciento del IPC. Por detrás se situó León, con el 0,4, seguida de Avila, Palencia, Salamanca y Zamora, donde los precios crecieron tres décimas.

Finalizado el año, Zamora se sitúa a la cabeza del IPC regional con un 4,9 por ciento, seguida de León (4,4) y Palencia y Valladolid, con un 4,4 respectivamente. Burgos alcanzó un 4,3; Avila 4; y Salamanca, que registró el índice más bajo, un 3,6.

El IPC es una cifra estadística de la evolución del conjunto de precios de bienes y servicios que se consumen en las viviendas familiares.

De acuerdo con los últimos datos del INE, las familias españolas se gastan como media 718.269 pesetas. Y el salario normal de un trabajador de la región es de 166.759 pesetas.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce homenajeó a Ignacio Zuloaga

F.S.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce conmemoró el jueves el 125 aniversario del nacimiento y 50 de la muerte del pintor Ignacio Zuloaga, con una conferencia pronunciada por el académico Mariano Gómez de Caso Estrada, bajo el título "Ignacio Zuloaga, Segovia y la Universidad Popular".

El homenaje al pintor, al que asistieron algunos de sus descendientes, estaba motivado, según Gómez de Caso por "los múltiples vínculos que tuvo durante muchísimos años el pintor con la Universidad Popular".

El conferenciante hizo un extenso repaso de la vida del artista, demostrando los muchos vínculos que le unieron con la Universidad Popular, sus múltiples aportaciones a Segovia y las influencias de la ciudad en la persona de Zuloaga.

Gómez de Caso recurrió a los testimonios "de gente muy cualificada" para demostrar que la parte más importante de la obra del pintor se realizó en la ciudad de Segovia, citando, entre otros, al biógrafo Enrique La Fuente Ferrari, que afirmaba que "si la vida de Ignacio Zuloaga se hubiera truncado en 1914, —cuando abandonó la ciudad—, el resto de su obra no hubiera aportado absolutamente nada más a lo que ya había hecho hasta entonces".

El mismo pintor, según el conferenciante, afirmó en 1916 que

"La tierra segoviana influyó sobre Zuloaga más incluso que su tierra vasca de origen"

"en los 18 años que he trabajado en Segovia, es cuando he realizado mis principales y mejores cuadros".

Gómez de Caso se apoyó también en frases de Mariano Quintanilla o Luis Felipe de Peñalosa para demostrar la trascendencia del pintor en Segovia, además de afirmar que "la trayectoria internacional de Ignacio Zuloaga no es comparable a la de nadie".

Para la de nadie, la relación de 18 años, —desde 1898 a 1916—, de Ignacio Zuloaga



JUAN MARTIN
Mariano Gómez de Caso.

con Segovia propició la amistad de éste con los representantes del movimiento cultural en Segovia, y naturalmente, con los creadores de la Universidad Popular.

El académico destacó que "Zuloaga acudía siempre que era reclamado por la Universidad" poniendo como ejemplo el homenaje a Emiliano Barral, o la convocatoria de exposiciones de 1930.

También recordó Manuel Gómez de Caso el homenaje que la

Universidad Popular rindió al pintor en 1926, como una muestra de admiración de la Institución hacia el artista.

La última

parte de la conferencia se dedicó a demostrar la gran influencia de la tierra segoviana en Ignacio Zuloaga, "tanto, —afirmó—, que compró el castillo de Pedraza, que aún pertenece a su familia, y que le sirvió para encontrar la inspiración, mejor que en su tierra vasca".

Gómez de Caso quiso incluir también en el homenaje a Daniel Zuloaga, tío de Ignacio, asegurando que en el intercambio artístico entre ambos, "el que recibió más aportaciones fue el pintor del ceramista".

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

Libro 3



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de:

D^a Valeriana Jiménez Tapia

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



EL SEÑOR

D. Enrique Gómez Domínguez

Falleció en Segovia

A los 71 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa, Higinia del Alamo Cañas; hermanos: Máximo, Miguel, Aurora y Florentino Gómez Domínguez; hermanos políticos, Eduviges, Santiago, Felipe, Milagros, Gerardo y Pepa del Alamo Cañas; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma que tendrá lugar hoy, día 14, a las 4,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de Hontoria; acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

FUENTEPIÑEL

Juan Carlos de Frutos repite como presidente de la agrupación

La asociación cultural "San Mamés" celebró su X asamblea general

El pasado 31 de diciembre la asociación cultural "San Mamés" de Fuentepiñel celebró su X asamblea general para dar cuenta de la gestión económica y renovar la junta directiva, recayendo el cargo de presidente en Juan Carlos de Frutos.

JUAN CARLOS LAZARO

Muchas han sido las actividades efectuadas a lo largo del año. De excursión viajaron hasta la Comunidad de Cantabria, donde se pudo disfrutar de las excelencias de Santander y Santillana del Mar. Pero fue en el verano y sobre todo en las fiestas patronales cuando el programa de actos fue más amplio.

En las de septiembre se organizó, con gran éxito, el XVIII concurso-desfile de disfraces, colaborando en el resto de los festejos. Las fiestas de diciembre, de San Nicolasillo, corrieron a costa de la asociación cultural de "San Mamés" en su totalidad.

Balance positivo

En otro orden de cosas, el pasado año 1995 ha sido muy positivo para Fuentepiñel. El día 20 de mayo fue inaugurado un magnífico frontón con pista polideportiva para dis-

frute y solaz de todos y sobre todo de la gente más joven.

Igualmente, el 23 de diciembre se inauguró la iglesia parroquial tras una profunda reparación efectuada en la torre y en las cubiertas.

Esta reforma pudo ser llevada a cabo gracias a la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León cuyo titular, Jesús Merino, y secretario general, Juan Carlos Sacristán, asistieron al acto acompañados de la diputada y portavoz del Partido Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, así como de otras personalidades. Dicha inauguración corrió a cargo del obispo de la diócesis de Segovia, Luis Gutiérrez.

Terminado el acto, el Ayuntamiento, presidido por Jorge Barrio Martín, invitó a un vino español en los salones del Consistorio al que asistió todo el vecindario.



Merino, titular de Fomento.

Vaya desde aquí el agradecimiento del pueblo de Fuentepiñel a esta Consejería, pues sin su apoyo nunca se hubiera podido llevar a efecto la reparación, y el más destacado elemento de nuestro patrimonio artístico y religioso se hubiera visto abocado a la ruina como ha sucedido en otras localidades de la provincia.

MORALEJA DE COCA

Los vecinos celebran las fiestas de San Antón

Si bien es cierto que el agua está siendo una bendición también es muy frecuente la frase: "Nunca llueve a gusto de todos". En esta ocasión, los vecinos de Moraleja desearían que dejase de llover por unos días, para así celebrar mejor sus fiestas en honor de San Antón, que lo estarán haciendo este fin de semana.

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Esta fiesta que allá por los cincuenta era muy concurrida (a pesar de las frecuentes nevadas), hoy queda reducida como las fiestas de otros muchos pequeños pueblos a reunirse las familias y por la noche, algo "extra" para los más jóvenes, y por descontado, a que la mesa se salga también de lo normal... es la fiesta.

En aquel ningún joven se quedaba sin acudir a la fiesta de San Antón, y lo mismo hacían los de los pueblos cercanos. Ciertamente hoy, igual que entonces, no falta la buena música y que también acuden algunos jóvenes, pero no es como antes.

Basta decir, que este mismo pueblo llegó a tener casi 600 habitantes; hoy, son 65 ó 70, casi todas personas muy mayores; exactamente igual que ocurre por los pequeños pueblos de nuestra geografía nacional.

A pesar de eso, Moraleja vive su fiesta. Los hijos del pueblo, vuelven a sus raíces, y ahí tenemos el popular Marcelo con su dulzaina y tamboril amenizando la popular danza en la procesión.

Su música es la más conocida en estos pueblos, ya que al ser él de Olombrada, en los pueblos cercanos le conocen y a su música, igual que a nosotros. También actuará la orquesta "Canela".

Olombrada, Morajela y Vegafría, aprovechan sus terrenos no labrados para plantar pinos y encinas. Dice Julio García Romero, actual alcalde de Olombrada, municipio al que están anexionados Moraleja y Vegafría, que se han plantado ya unas diez hectáreas. Como la humedad es mucha y la temperatura ideal, lo normal es que "agarren" los árboles sembrados.

Hace falta que además de sembrar, cuidemos después lo sembrado, ya que buena falta va a hacer ver árboles, tan escasos en estos momentos.

Todavía queda en Olombrada un terreno de unas diez hectáreas ya arado para también plantarlo. Al parecer, este terreno lo va a plantar ICONA. Sea como fuere, lo ideal es que el terreno improductivo se lo haga producir... y que nuestros sucesores puedan ver algo tan maravilloso como es... ¡un árbol!

Vecinos de Los Huertos buscan apoyo en su rechazo al centro de residuos

A. PINELA

Un grupo de vecinos de Los Huertos, contrarios a la instalación de la Planta de Tratamiento de Residuos Sólidos, están buscando apoyo a su oposición entre los vecinos de los pueblos de limítrofes, e incluso están procurando movilizar a otras fuerzas (colectivos ecologistas, partidos políticos...). Con este fin visitaron ayer al alcalde de Garcillán, Antonio Bravo. "Nosotros vamos a esperar a conocer los planes del centro directamente para posicionarnos", contestó Bravo. Aunque Luis Fuentes, vicepresidente de la institución provincial que ha promovido la construcción de la planta de residuos, tenía proyecto asistir al pleno municipal de Garcillán, que también se celebró ayer, e informar del proyecto, una indisposición física ha obligado a posponer el encuentro.

Técnicos de la Diputación se desplazaron hasta Los Huertos para explicar al vecindario el proyecto de la Diputación. Miembros de asociaciones ecologistas (Vereda y Duratón) participaron en el debate, en el que se sienten interesados también los pueblos de la zona (Hontanares, Valseca...).

Se inaugura en Segovia el Centro de Inglés más moderno de Europa

Con 20 años de vanguardia y 160 Centros en Europa, WALL STREET INSTITUTE ha creado **Multimethod**, el método de aprendizaje del inglés más avanzado del siglo veinte.

Multimethod*

Multimethod* es la combinación ideal de diversos recursos pedagógicos, humanos y tecnológicos, que responden plenamente a las necesidades personales de cada individuo. Es aprender inglés en una nueva dimensión.

Multimedia: Compact Disc Video Interactivo

Nuevo y único en el mundo, el Compact Disc Video Interactivo de Wall Street Institute es alta tecnología puesta al servicio de la didáctica, sencillo de usar, eficaz y ameno.

En cada Sesión Multimedia Individual, con la colaboración de un «Assistant-Professor», el alumno personaliza su aprendizaje y progresa rápidamente a su ritmo.

El factor humano-el papel del profesor

Guía y punto de referencia a lo largo del curso, el profesor, con sus clases, activa y consolida el conocimiento lingüístico adquirido por el alumno en las sesiones multimedia individuales.

Horarios libres

Cada día el alumno elige las horas de asistencia según su disponibilidad de tiempo y sigue el ritmo de aprendizaje acorde con sus necesidades personales.

Sin pérdida de clases

Gracias al sistema rotatorio de enseñanza, las mismas clases se repiten cada semana.

Sin límite de horas

Durante el curso, el alumno puede asistir al número de clases que desee hasta alcanzar su objetivo, sin coste adicional.

Ambiente selecto y acogedor

Los Centros Wall Street Institute se distinguen por sus modernas instalaciones, la profesionalidad de su personal y por su ambiente selecto y acogedor.

Resultados garantizados

"Si no aprende inglés le devolvemos su dinero." Wall Street Institute garantiza los resultados, por escrito.

The «Open Door»

Con la iniciativa "Open Door" (puertas abiertas), Wall Street Institute ofrece

Sesiones gratuitas

para conocer y comprobar la eficacia de Multimethod*.

Segovia

Paseo Ezequiel González, 32

Información visitando los Centros de 9 a 14 y de 15 a 21 h, o llamando al teléfono

902 399 399



WALL STREET INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH



VILLA DE CUELLAR

La Concejalía de Patrimonio organiza un debate en torno a la polémica obra

El Ayuntamiento hace autoanálisis sobre la reforma de la Plaza del Estudio

La Concejalía de Patrimonio ha organizado una mesa redonda para analizar y la obra realizada por el Ayuntamiento en la plaza del Estudio. Una obra que ha estado rodeada de polémicas desde el principio por diversos motivos, entre ellos la instalación de unas grandes farolas "de diseño exclusivo" de manera laminada que han sido objeto de severas críticas y consideras antiestéticas por buena parte de la población.

S. GUIJARRO

El debate "Plazas en conjuntos históricos, el caso de Cuéllar y la plaza del Estudio" tendrá lugar el próximo jueves (20 horas) en el salón de sesiones de la Casa Consistorial y en él intervendrán Jesús María Parrado, profesor de Historia del Arte de la Universidad de Valladolid, Gonzalo Bobillo, arquitecto asesor municipal y responsable del proyecto puesto en práctica en esta plaza.

El coloquio estará moderado por el concejal responsable del área de Patrimonio Guillermo Calonge, de IU, que forma parte del gobierno de coalición presidido por el PSOE y del que también forman parte un concejal de la Plataforma de los Independientes de España y otro de la Agrupación Independiente de los Pueblos.

Esta mesa redonda es un acto que puede calificarse de totalmente extraordinario y único, ya que es la primera vez en la historia local que se hace algo similar para estudiar o analizar una obra

pública o privada realizada en la población.

Esta plaza del Estudio está situada en pleno casco histórico de la población entre la iglesia de San Esteban, el antiguo Estudio de Gramática (una fundación del siglo XV de donde toma su nombre), el barrio de La Judería, y las murallas de San Martín.

A pesar de esta situación privilegiada este espacio público permaneció hasta el año 1993 sin urbanizar y prácticamente abandonado. Sus aproximadamente 1.800 metros cuadrados de superficie estaban ocupados por materiales de desecho, aperos agrícolas; y era la única plaza de Cuéllar con el piso de tierra. Era una plaza marginal en pleno casco antiguo.

A principios de verano de 1993 se inició la primera fase de las obras según el proyecto realizado por el arquitecto asesor municipal Gonzalo Bobillo, cuando el Partido Popular gobernaba con mayoría absoluta.



Las obras en la plaza se iniciaron en los meses de verano de 1993.

La financiación corrió a cargo del propio Ayuntamiento con ayuda de la Junta de Castilla y León a través de varias subvenciones.

Inversión y oposición

Las obras continuaron en una segunda fase y en la actualidad no están terminadas pues faltan las instalaciones de las lámparas en las singulares farolas de madera, la colocación de los bancos en la zona central, y la plantación de cinco o seis árboles. En total la inversión en la plaza se aproxima a los 40 millones de pesetas.

La obra ha estado rodeada de polémica desde el principio. El PSOE, CDS e IU, entonces en la oposición, criticaron en su mo-

mento el excesivo gasto y atribuyeron su ejecución a la necesidad de crear aparcamientos para el nuevo centro de salud que estaba siendo construido, también polémico y discutido.

La estética final de la plaza, inversión realizada, duración de las obras y falta de adecuación de los accesos a la misma desde las calles La Judería y San Esteban, son alguno de los aspectos que han sido criticados en esta obra.

Sin embargo, la mayor polémica ha sido creada por la instalación de las farolas de madera "de diseño exclusivo" y cuyo destino final parece que será su desmontaje y colocación en otro lugar fuera del casco monumental.

Nueva subasta de maderas de la Comunidad de Villa y Tierra

S.G.

En la última sesión celebrada por la junta sexmera de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar se decidió organizar una subasta de las maderas de tres de sus montes, cuyos lotes quedaron desiertos en dos subastas anteriores. En total son sacados a licitación pública 6221 pinos de la especie pináster, cuya tasación de salida es aproximadamente de 10 millones de pesetas.

Han sido puestos a subasta dos lotes del monte "El Pelayo" con 1.515 pinos, otros dos del monte "Torre y Jaramiela" con 450 pinos, y siete lotes del "Común Grande de las Pegueras" con 4.256 pinos. El precio de tasación es el mismo para todos: 2.500 pesetas el metro cúbico de fuste y 400 pesetas el de leñas.

Entre las condiciones especiales figuran que los costes opcionales por eliminar los restos de corta han sido fijados en 350 pesetas por el acordonado y 150 pesetas por la trituración. Estos trabajos pueden ser realizados por el rematante o bien, acordonar los restos y ser triturados al precio de 150 pesetas cada copa por los servicios de Medio Ambiente de la Junta.

La presentación de proposiciones puede realizarse hasta el día 23 de enero en las oficinas de la Comunidad de Villa y Tierra, sitas en el Ayuntamiento. La apertura de las plicas se llevará a cabo ese mismo día a las 18,15 horas.

Nido artificial de cigüeñas

S.G.

La iglesia de San Miguel es el primer lugar en Cuéllar donde ha sido colocado un nido artificial de cigüeñas. Por iniciativa del Ayuntamiento y la parroquia, aprovechando las obras realizadas en la cubierta de la nave principal del templo, ha sido colocada una plataforma metálica en el mismo sitio donde estaba un nido que tuvo que ser derribado por las obras.

En Cuéllar el incremento de cigüeñas en los últimos años ha sido impresionante, al pasar de una sola pareja en 1988 a 22 en 1995. Este espectacular aumento ha supuesto la creación de un problema en algunos tejados de iglesia y casas particulares por los daños que producen los voluminosos nidos.

Recientemente ha sido derribado el nido construido hace tres años en una chimenea de la plaza Huerta Herrera y colocado un sistema para impedir que las aves continúen anidando.

Empresa de Distribución Mayorista de Alimentación

NECESITA

JEFE DE VENTAS Y COMPRADORES

REQUISITOS:

- * Experiencia probada de al menos cinco años en puesto similar.
- * Conocimiento profundo del sector alimentario, en el ámbito mayorista.
- * Disposición a residir en Valladolid.
- * Dinamismo y gran capacidad de trabajo.

OFRECEMOS:

- * Empresa sólida en franca expansión.
- * Grandes posibilidades de promocionarse a corto plazo.
- * Retribución a negociar según valía.

Interesados escribir urgentemente remitiendo curriculum vitae, fotografía reciente y teléfono de contacto al apartado de Correos 751 de Valladolid, indicando en el sobre la referencia "JVC".

Todas las solicitudes recibidas serán contestadas garantizándose absoluta confidencialidad durante el proceso de selección.

¡NO PIERDAS EL TIEMPO! ¡TE ESPERAMOS!

Seguros OCASO necesita para sus oficinas de Segovia y Cuéllar personal ambos sexos:

OFRECEMOS:

- * Incorporación una vez concluido curso de formación al departamento asesor y atención al cliente.

Si eres capaz de demostrar dotes de comunicador-a y dispones de jornada completa tendrás la promoción que necesitas y unos importantes ingresos compuestos de estímulo fijo y comisiones.

Si estás interesado-a te esperamos en Segovia, C/ Fernández Ladreda nº 12 1ºP y en Cuéllar C/ Chorretones nº 12 1º piso Dcha.

De 10 a 14 horas de lunes a jueves
Preguntar por **José Luis**



EL ADOSADO

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya

AÑO I-Nº 7

Aniceto, preseleccionado para *El Semáforo*

Madrid.-- La Redacción de EL ADOSADO ha confirmado la preselección del genial cantante y showman segoviano Aniceto para el programa *El Semáforo* de TVE. El entusiasmo, no exento de cierta polémica, (¿y qué artista auténtico no la despierta?) que levantan sus interpretaciones nos permitían presagiar su

intervención en el que se ha convertido en uno de los programas estrellas de la televisión nacional.

La noticia ha tenido efectos dinamizadores en la maltrecha economía provincial: Los vendedores de aparatos y cintas de vídeo confirman un claro aumento en sus ventas.

La repercusión en la eco-



COLIMAGNUM

nomía nacional ha incidido sobre todo en el sector metalmúrgico, al cierre de esta edi-

ción las acciones de perteneciente al holding *Entrecazuellas y Perolos*, Koplowitz seguían subiendo. Les seguiremos informando.



COLIMAGNUM

NatWest, el banco de los famosos

Segovia.-- No cabe duda de que el, por ahora, último establecimiento bancario abierto en nuestra capital, ha optado por la línea de los populares. Si su lanzamiento ha venido de la mano de nuestro ídolo Perico Delgado, basta echar un vistazo a la fachada de la oficina abierta a escasos metros del Acueducto, para ver en ella el estilo --estilazo, diríamos mejor-- de Preysler/Porcelanosa. ¿Diseño de la

mismísima Isabelita?, no llegamos a tanto, aunque nuestro enviado especial/kamikaze, **Rufus T. Fairflay**, ha partido hoy mismo hacia Castellón a informarse sobre el terreno.

Ustedes, mientras tanto, pueden irse haciendo su propia opinión sobre el terreno, precedida a ser posible de un vinito en casa *Pikuli*.

NOTA DE LA REDACCION

Como habrá podido percibir su fina sensibilidad de lectores avezados, en este número no hemos citado ni criticado a ninguna autoridad. No se trata de una errata, ni de que esta semana lo hayan hecho bien ¡Hasta ahí podían llegar! Es que para ellas hay algo peor que criticarlas: No nombrarlas. Y eso es lo que hemos hecho tras haber constatado que una de ellas, la más pequeñaja, no ha dudado incluso en aparecer como sorpresa del roscón familiar con tal de figurar.

¡Que no se confíen!... Y ustedes tranquilos.

Las fotos del número anterior fueron realizadas por la agencia A. NINFOGRAFUS.



D^a Eme Ochenta de Segovia

Falleció en esta capital, el día 1 de Enero de 1996

Tras varios meses de agonía

D. E. P.

Su padrastro Antonio y su hermanastra Serapia, pero sobre todo, sus hijos adoptivos y auditivos, que en número de varios miles han quedado huérfanos de buena música y relajada compañía,

Participan tan sensible, como irreparable pérdida y agradecen sus testimonios de condolencia.

CASA DOLIENTE: Plaza de Cirilo Rodríguez.

SEPULTURA: Cementerio de Las Ondas, junto al nicho de su madre Doña Antenia Tres.

MUSICA FUNERARIA: Durante el funeral se interpretará el Himno/ Bolero: "Espérame en el Cielo, corazón..."

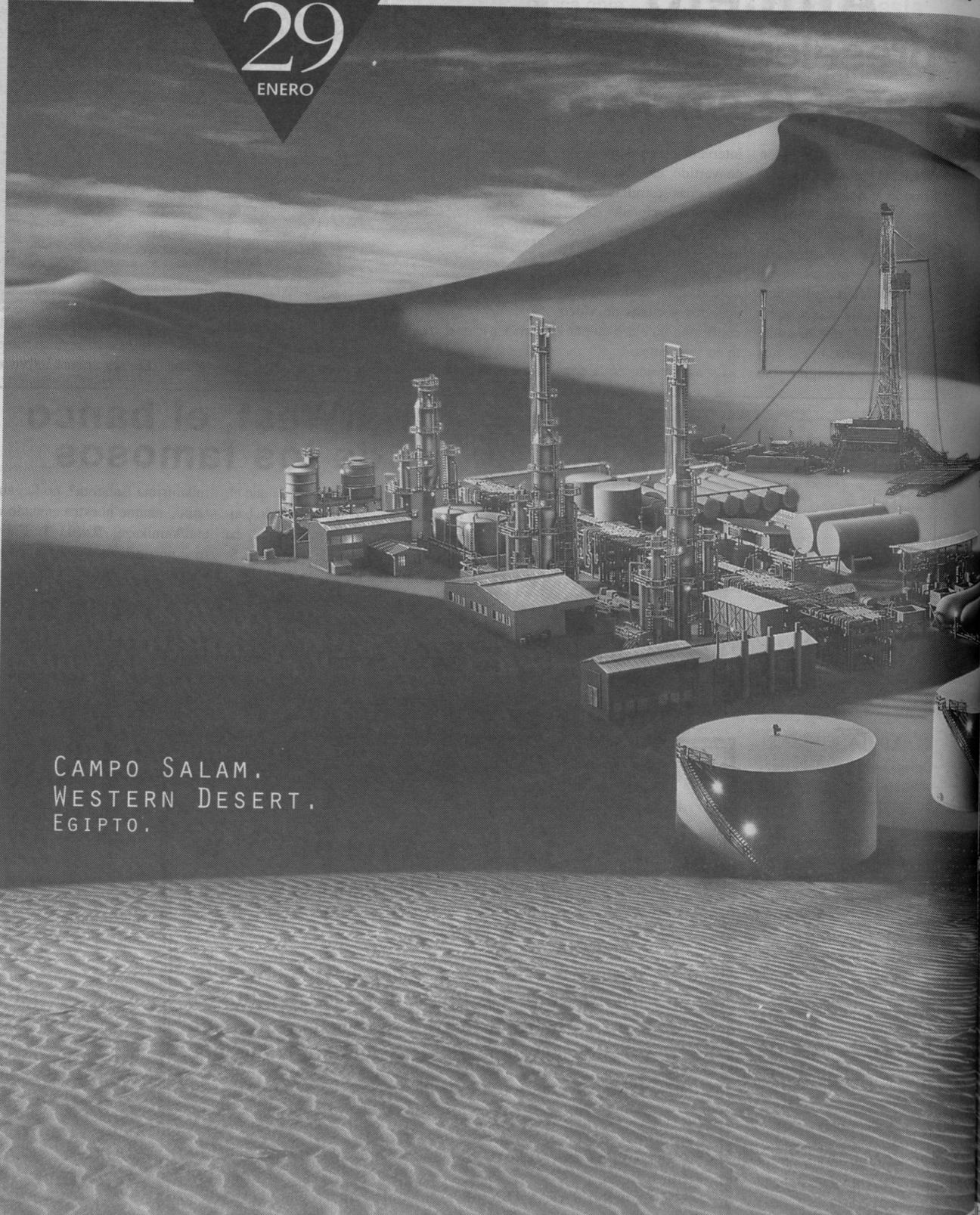
Zarzuela de restos

Como diría nuestro colega ABC, las conclusiones de los doctores de la Facultad de Medicina de la Universidad de Granada, que afirman "... o bien los huesos de Segovia no pertenecen a Doña Blanca de Navarra, o bien los restos de Poblet no son los de Don Carlos, o bien ninguno de los dos restos óseos mencionados a estas personas", han producido satisfacción entre los aficionados a la zarzuela, al recordarles al Coro de Doctores de "El rey que rabió" cuando entonaban: "... y de esta opinión nadie nos puede sacar: el perro está rabioso o no lo está".

ENTRE EN EL NEGOCIO DEL PETRÓLEO CON REPSOL.

Ahora tiene la gran oportunidad de entrar en el negocio del petróleo con Repsol, que en 1995 produjo diariamente 200.000 toneladas de petróleo por todo el mundo. Entre en la nueva Oferta de Acciones Repsol. Desde 50.000 ptas. Con un 4% de descuento al comprar y hasta un 10% más a los 12 meses, si las Acciones no suben ni mantienen su valor. Es decir, si las Acciones suben o mantienen su cotización respecto al precio de adquisición, no habrá descuento. El descuento -sobre el precio de adquisición- será igual a la disminución experimentada, si ésta se encuentra entre el 0% y el 10%. El descuento será de un 10% si la cotización baja un 10% o más. Y siempre que se mantengan las Acciones durante 12 meses. Acuda a su Banco, Caja o Sociedad de Valores ya. Sólo las peticiones realizadas hasta el 29 de Enero tienen prioridad en la compra. No se quede fuera. Es una GRAN OPORTUNIDAD, CON LA GARANTÍA REPSOL.

HASTA
29
ENERO



CAMPO SALAM.
WESTERN DESERT.
EGIPTO.

Acciones Repsol

DESCUENTO

4%

Y HASTA

10%
más

No se quede Fuera



UNA de las 100 MAYORES COMPAÑÍAS
INDUSTRIALES del MUNDO

Tres personas murieron en Gredos a causa de accidentes durante 1995

Avila (Ical).— Un total de setenta y ocho personas, de las que tres resultaron muertas, se vieron implicadas en los 34 accidentes registrados durante el pasado año en el territorio de la Sierra de Gredos, en la provincia de Avila, según los datos facilitados ayer por el Gobierno Civil avilense.

Cáidas, extravíos y el desconocimiento del terreno fueron las principales causas, apuntadas por los servicios de rescate, de la siniestrabilidad en esta zona de montaña, que fue ligeramente inferior a la registrada durante 1994.

El primero de los accidentes mortales tuvo lugar el 18 de febrero, cuando un montañero de 26 años falleció al descender de la Portilla de los Machos. El siguiente se registró el 18 de marzo con la caída de un joven de 29 años por el canal de hielo de El Cuchillar de Cerrafillos. Por último, otro montañero de 26 años perdió la vida el 13 de abril mientras realizaba una travesía en la Portilla del Crampón.

El resto de accidentes contabilizaron siete heridos graves, ocho menos graves, 10 heridos leves y 8 personas extraviadas.

Calvo Ortega, cabeza de lista de Unión Centrista en Segovia

Lucas intervendrá en la clausura del Congreso Nacional del PP

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, intervendrá en la ceremonia de clausura del XII Congreso Nacional del Partido Popular, que tendrá lugar mañana, domingo, en Madrid una vez aclamado José María Aznar como candidato a la presidencia del Gobierno en las elecciones generales del 3 de marzo.

Valladolid (Ical).— Lucas será ratificado además como miembro del comité ejecutivo nacional del PP, junto al resto de miembros provenientes de Castilla y León, que son Angel Acebes, candidato número uno al Congreso por Avila y presidente del PP en esa provincia; Juan Carlos Aparicio, presidente del Partido Popular en Burgos y candidato número uno al Congreso por esa circunscripción; Gabriel Cisneros, número dos en la lista burgalesa a la Cámara Baja; Manuel Núñez, cabeza de cartel en el PP leonés al Congreso; Loyola de Palacio, número uno en la candidatura al Congreso por Segovia; y Félix Pastor Ridruejo, presidente de los "populares" en Soria.

Otros nombres relacionados con Castilla y León que seguirán en la ejecutiva son el leonés Rodolfo Martín Villa — que será miembro de la Mesa que dirigirá las sesiones

del congreso del PP — y el vallisoletano Miguel Angel Rodríguez, responsable del área de Comunicación del partido.

Merino y Acebes

El secretario regional del PP y vicepresidente de la Junta, Jesús Merino, ha participado en la ponencia de Estatutos que será debatida en el congreso nacional, mientras que Angel Acebes ha dirigido la ponencia dedicada a "Política cultural y calidad de vida".

En la ponencia sobre "Política económica" ha intervenido el procurador por León y ex consejero de Economía Fernando Becker, mientras que en la elaboración de la ponencia relativa a "Política exterior, defensa y seguridad" ha participado el candidato número uno al Congreso por Valladolid, Santiago López Valdiviolo.

El Partido Popular de Cas-

tilla y León ha designado a 313 compromisarios para asistir a este congreso, lo que sitúa a esta región en segundo lugar tras Andalucía en número de representantes.

La selección ha sido hecha en función del número de afiliados y del número de votos obtenidos en las últimas elecciones generales.

Según este criterio, por León han sido elegidos 51 compromisarios, 38 por Valladolid, 37 por Zamora, 32 Burgos, 31 Palencia, 30 en Segovia y Avila y 27 en Soria.

Unión Centrista

El Comité Federal de Unión Centrista en Castilla y León pedirá a Rafael Calvo Ortega que encabece la candidatura al Congreso de esta formación por la provincia de Segovia, según anunció ayer su presidente, David Carbajo.

Unión Centrista presentará listas al Congreso y al Senado en todas las circunscripciones electorales de la Comunidad Autónoma. La formación cifra sus mayores esperanzas de lograr algún escaño en Avila, Segovia y Zamora, y, en menor medida, en Valladolid y León.

BREVES

• **Fenosa devuelve a Carlenor 51 millones.**— La Dirección General de Minas del Ministerio de Industria ha obligado a Unión Fenosa a devolver el próximo lunes los 51 millones de pesetas de la sanción que la compañía eléctrica había impuesto a Carlenor, por considerar que, durante 1994, ésta suministró carbón con impurezas a la central térmica de La Robla.

• **El 0,7 inicia una huelga de hambre en Zamora.**— Miembros de la Comisión del 0,7 de Zamora iniciarán a partir del próximo día 22 una huelga de hambre con el fin de presionar a las administraciones públicas de la provincia, tanto al Ayuntamiento como a la Diputación, para que sus presupuestos de 1996 consignan dicho porcentaje con destino al tercer mundo.

• **La primera selectividad conjunta se celebrará los días 18, 19 y 20 de junio.**— La tercera semana de junio — los días 18, 19 y 20 — y la segunda de septiembre son las fechas en las que se llevará a cabo la primera prueba de selectividad organizada de forma conjunta por las cuatro universidades de Castilla y León. La iniciativa de celebrar de forma común las pruebas partió del Consejo Regional Universitario, organismo que agrupa a los rectores de Burgos, León, Salamanca, Valladolid y Pontificia de Salamanca y a representantes de la Consejería de Educación de la Junta.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
02900	200.000	02901	200.000	02902	200.000	02903	200.000	02904	200.000	02905	220.000	02906	220.000	02907	320.000	02908	200.000	02909	200.000
02910	200.000	02911	200.000	02912	200.000	02913	200.000	02914	200.000	02915	220.000	02916	3.220.000	02917	160.000.000	02918	3.200.000	02919	200.000
02920	200.000	02921	200.000	02922	200.000	02923	200.000	02924	200.000	02925	220.000	02926	320.000	02927	220.000	02928	200.000	02929	200.000
02930	200.000	02931	240.000	02932	240.000	02933	200.000	02934	200.000	02935	260.000	02936	220.000	02937	220.000	02938	200.000	02939	200.000
02940	200.000	02941	200.000	02942	200.000	02943	200.000	02944	200.000	02945	220.000	02946	220.000	02947	220.000	02948	200.000	02949	200.000
02950	200.000	02951	200.000	02952	200.000	02953	200.000	02954	200.000	02955	220.000	02956	220.000	02957	220.000	02958	200.000	02959	200.000
02960	200.000	02961	200.000	02962	200.000	02963	200.000	02964	200.000	02965	220.000	02966	220.000	02967	220.000	02968	200.000	02969	200.000
02970	200.000	02971	200.000	02972	200.000	02973	200.000	02974	200.000	02975	220.000	02976	220.000	02977	220.000	02978	200.000	02979	200.000
02980	200.000	02981	200.000	02982	200.000	02983	200.000	02984	200.000	02985	220.000	02986	220.000	02987	220.000	02988	240.000	02989	200.000
02990	200.000	02991	200.000	02992	200.000	02993	200.000	02994	200.000	02995	220.000	02996	220.000	02997	220.000	02998	200.000	02999	200.000
23200	100.000	23201	100.000	23202	100.000	23203	100.000	23204	100.000	23205	120.000	23206	120.000	23207	120.000	23208	100.000	23209	100.000
23210	100.000	23211	100.000	23212	100.000	23213	100.000	23214	100.000	23215	120.000	23216	120.000	23217	220.000	23218	100.000	23219	100.000
23220	100.000	23221	100.000	23222	100.000	23223	100.000	23224	100.000	23225	120.000	23226	120.000	23227	120.000	23228	100.000	23229	100.000
23230	100.000	23231	140.000	23232	240.000	23233	100.000	23234	100.000	23235	160.000	23236	120.000	23237	120.000	23238	100.000	23239	100.000
23240	100.000	23241	100.000	23242	100.000	23243	100.000	23244	100.000	23245	120.000	23246	120.000	23247	120.000	23248	100.000	23249	100.000
23250	100.000	23251	100.000	23252	100.000	23253	100.000	23254	100.000	23255	120.000	23256	120.000	23257	120.000	23258	100.000	23259	100.000
23260	1.826.650	23261	40.000.000	23262	1.826.650	23263	100.000	23264	100.000	23265	120.000	23266	120.000	23267	120.000	23268	100.000	23269	100.000
23270	100.000	23271	100.000	23272	100.000	23273	100.000	23274	100.000	23275	120.000	23276	120.000	23277	120.000	23278	100.000	23279	100.000
23280	100.000	23281	100.000	23282	100.000	23283	100.000	23284	100.000	23285	120.000	23286	120.000	23287	120.000	23288	140.000	23289	100.000
23290	100.000	23291	100.000	23292	100.000	23293	100.000	23294	100.000	23295	120.000	23296	120.000	23297	120.000	23298	100.000	23299	100.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
1160	500.000	0161	500.000	032	140.000	1573	500.000	384	100.000	5055	520.000	6096	520.000	2917	820.000	9298	500.000	589	100.000
350	100.000	4601	500.000	232	140.000	783	100.000	824	100.000	345	120.000	196	120.000	7577	520.000	198	100.000		
		301	100.000	342	100.000					35	80.000	876	120.000	907	120.000	778	100.000		
		631	140.000	742	100.000					5	20.000	926	120.000	917	320.000	88	40.000		
		31	40.000	32	40.000							6	20.000	17	120.000				
														7	20.000				

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.462.800 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 16.799.999.600 PESETAS

PREMIO ESPECIAL 484.000.000 Ptas. Núm. 02917 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	PREMIO ESPECIAL 196.000.000 Ptas. Núm. 23261 SEGUNDO PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	9.*	11.*	500.000.000		1.*	11.*	200.000.000

Xabier Arzalluz considera que sería muy difícil hoy firmar un acuerdo con este

Ardanza reconoce que la Mesa de Ajuria Enea estuvo el jueves al borde de la ruptura

El lehendakari José Antonio Ardanza valoró ayer con satisfacción la reunión del Pacto de Ajuria Enea celebrada el jueves y reconoció que hubo momentos en los que creyó que "estábamos a punto de la ruptura".

Vitoria (Efe).— Antes de reunirse con alcaldes del PNV de Alava, Ardanza indicó que antes del encuentro del pasado jueves conocía las posturas de los partidos, a los que había solicitado que "nadie llevase sus posiciones hasta el punto de no retorno". Afirmó que todos le habían asegurado que "que querían

apostar por el entendimiento, que no se iban a forzar las situaciones hasta el punto de no retorno y por tanto tenía esa garantía, pero no sabía cómo se iba a producir la reunión", expresó.

Ardanza recordó los enfrentamientos verbales que se produjeron pocas horas antes de la reunión y reiteró que "debemos es-

tar realmente satisfechos", porque "es cierto que hubo momentos en los que temía que pudiéramos estar al borde del abismo, es decir, del riesgo de una ruptura". "Cuando hubo movimientos en los que la gente tomaba conciencia de que se podía llegar al borde del abismo y que no había alternativa al no acuerdo, la gente yo creo que se dio cuenta y echó para atrás", reveló.

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, consideró que "sería muy difícil" firmar actualmente

un acuerdo sobre pacificación como el de Ajuria Enea, alcanzado hace ocho años. Tras aclarar que este acuerdo "no necesita ninguna actualización", destacó que "lo que sí hay es duda de hasta qué punto todos los firmantes entienden lo mismo".

Por su parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, se mostró satisfecho por los acuerdos de la última reunión contra el terrorismo y lamentó que este tema pueda ser usado como "batalla para la captación de votos".

El secuestro de Aldaya es ya el más largo de los 74 realizados por ETA

San Sebastián (Efe).— El portavoz de la plantilla de Alditrans, Enrique Cercadillo, aseguró hoy en San Sebastián que la prolongada duración del secuestro de su jefe, José María Aldaya, "producirá una fisura" y "un serio problema" en la marcha de la empresa. El secuestro de José María Aldaya cumplió ayer 250 días de duración, con lo que se ha convertido en el más largo de los 74 efectuados por ETA, y supera el perpetrado contra Emiliano Revilla—el más prolongado hasta ahora—, quien permaneció 249 días en poder de la banda terrorista.

Cercadillo realizó estas declaraciones durante la habitual concentración silenciosa de una hora que los trabajadores de Alditrans realizan cada sábado en los jardines de Alderdi Eder de la capital guipuzcoana, a la que se sumaron varios cientos de personas, entre las que se encontraban Oscar e Idoia Aldaya y el escultor Eduardo Chillida.

El portavoz de Alditrans reiteró que en caso de que el cautiverio de su jefe siga prolongándose "la empresa se llegará a resentir", porque "ahora seguimos la inercia del trabajo que teníamos antes del secuestro, pero nos falta la iniciativa principal de Josemari, que es el verdadero impulsor". "En el plano financiero —añadió— las iniciativas de Josemari han quedado aparcadas y, con el tiempo, esto producirá una fisura. Va a haber un problema serio".

Tras indicar que este "duro y doloroso" secuestro de un "amigo y compañero" es también "un atentado contra la clase trabajadora y los empleados de Alditrans", Cercadillo expresó su preocupación por "la viabilidad de la empresa y los puestos de trabajo", porque los problemas generados por la falta de su patrón "se van agudizando cada vez más". El representante de los empleados de Aldaya dijo a ETA que sus declaraciones "no son palabras vacías", y pidió a la organización terrorista que "las analice bien", porque el secuestro "nos está afectando mucho".

Conciencia

Respecto a la participación de ciudadanos en sus concentraciones, comentó que "va 'in crescendo', porque cada día son más las personas que se solidarizan y se adhieren a nuestra causa, y tienen nuestro agradecimiento por ello". "Esto quiere decir —añadió— que la sociedad se va concienciando de que el secuestro es producto de una irracionalidad y de que hay que acabar con esto como sea, con firmeza y serenidad, desde un plano totalmente independiente y apolítico, sin entrar en ninguna disquisición con nadie".

El escultor Eduardo Chillida opinó que "es una vergüenza tener a un hombre inocente tanto tiempo castigado sin que haya hecho nada".

PRIMAS AL OVINO-CAPRINO 1996

**Pero, a mí
¿quién me asegura
que recibo
las Ayudas?**

Venga a Banesto.

Con Banesto puede estar seguro de recibir sus Ayudas. Este año usted puede solicitar sus Primas al Ovino-Caprino del 1 de enero al 8 de marzo en cualquiera de las oficinas de Banesto. Y siempre encontrará una cerca, porque de las 2.247 oficinas que Banesto tiene en toda España, más de 1.100 están situadas en zonas rurales, a su lado. En todas ellas, encontrará un servicio profesional de principio a fin. Un servicio rápido y fiable desde la tramitación de las solicitudes, hasta el pago de las subvenciones. Pero además, domiciliar sus Ayudas en Banesto, tiene otras ventajas: recibir anticipos de hasta el 80%, posibilidad de conseguir gratis un Seguro Combinado de hasta 50 millones de pesetas, envío periódico exclusivo de información agrícola y ganadera de su interés, una linterna multiusos de regalo y más. Porque, con Ayudas o sin ellas, puede usted contar siempre con Banesto para buscar soluciones a sus problemas. Y recuerde, si va a solicitar sus Ayudas, hágalo pronto. Venga a Banesto.



Creemos en el Campo

Los socialistas debaten en Madrid el manifiesto político elaborado por la dirección

González, a favor de que el partido más votado sea el que forme Gobierno

El presidente del Gobierno, Felipe González, se mostró ayer partidario de que sea el partido que obtenga más votos en las próximas elecciones, el encargado de formar Gobierno.

Madrid (Efe).— González, en rueda de prensa durante la conferencia política del PSOE, aseguró que ese criterio debe ser respetado "estrictamente", si bien puntualizó que "se abrirían otras posibilidades" en el caso de que el partido ganador reconociera públicamente su incapacidad para formar un Ejecutivo.

El secretario general del PSOE admitió también que está dispuesto a "hacer oposición" en el caso de que su partido no gane las elecciones y recordó que "he hecho de todo: he sido oposición y he sido Gobierno". "Pase lo que pase el día 3 de marzo —agregó González— voy a seguir luchando por lo que creo" y manifestó que no se ha planteado dejar la secretaría general de su partido, aunque "estoy a lo que decidan los compañeros".

Aseguró no tener miedo de una hipotética victoria del PP en las elecciones, si bien se mostró convencido de que los ciudadanos quieren seguir avanzando, algo que en su opinión "es contradictorio con un gobierno de derecha". Explicó que los votantes tienen tres razones fundamentales para apoyar al PSOE: se trata del único partido que garantiza un proyecto de progreso; es el que garantiza seguir avanzando con seguridad, y dispone de la



Ramón Rubial y Alfonso Guerra, durante la inauguración de la conferencia política socialista.

TELEFOTO EFE

experiencia suficiente para hacer frente a los retos del fin de siglo. González ratificó su intención de no utilizar el asunto de las pensiones durante la campaña electoral, tal y como acordó con Aznar en su última reunión, pero puntualizó que "habrá que defender el Estado de bienestar" frente a pretensiones como las de eliminar las pensiones no contributivas, agregó. También pidió al PP que explique qué partidas presupuestarias piensa reducir para compensar la disminución de ingresos que supone su anunciada intención de rebajar los impuestos.

Reiteró su apoyo a José Barrionuevo, quien no asistió a la primera sesión de la conferen-

cia, y dijo que "si estoy convencido de su inocencia, sería lamentable no apoyarle" e insistió en que el ex-ministro "tiene libertad para decidir lo que quiera", en referencia a aceptar o no su inclusión en la candidatura de Madrid.

Conferencia

Los socialistas debaten el manifiesto político elaborado por la dirección en tres comisiones de trabajo que quedaron constituidas a primera hora de la tarde de ayer, tras la inauguración por parte del presidente del Partido, Ramón Rubial, de la conferencia que el PSOE celebra en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid.

Joaquín Leguina, Nicolás

Redondo Terreros y José Borrrell fueron los ponentes de las comisiones que ayer debatieron las casi 300 enmiendas presentadas al manifiesto, entre la que destaca una referida a los GAL, en la que se señala que la guerra sucia contra ETA fue "un error político", pero se excluye "con rotundidad" al Gobierno y al PSOE de cualquier responsabilidad en ese sentido.

Hoy, el plenario de la conferencia aprobará el texto final del manifiesto y tendrán lugar las intervenciones del vicesecretario general, Alfonso Guerra, y del presidente del Gobierno, secretario y candidato, Felipe González, que clausurará la conferencia.

Aznar afirma que el cambio del cambio del PSOE es ahora la corrupción sobre la corrupción

Valencia (Efe).— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, dijo ayer en Valencia que el cambio del cambio, anunciado por los socialistas en 1993, se ha convertido en el "paro sobre el paro, la corrupción sobre la corrupción y el engaño sobre el engaño". José María Aznar, que intervino en la Convención Autonómica del PP de la Comunidad Valenciana ante 2.500 personas, criticó a Felipe González por no tener "la valentía ni el decoro democrático de asumir sus responsabilidades políticas".

En un discurso de 35 minutos, Aznar dijo del PSOE que "no es un partido, sino un séquito o un cortejo fúnebre que ya no encuentra ningún Garzón que se sume a sus filas". Ahora, en las listas electorales, los socialistas incluyen "incluso cómplices en secuestros", mientras que el PP coloca a candidatas "competentes". Aznar criticó a los socialis-

tas por querer convertirse en "guardianes del estado del bienestar" y replicó que el estado de bienestar "no necesita celosos guardianes sino buenos gestores que sepan desatascar este país, levantar la losa que ha caído sobre España".

Aznar también destacó que, con el PSOE, "se ha apostado por los privilegios y por las desigualdades, se ha generado una sensación de impunidad absolutamente inaceptable, se ha intentado ocupar todas las instituciones al grito de todo para nosotros que somos la mayoría, se ha justificado desde el desfalco a la presión a los jueces".

Por su parte, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, dijo ayer que CiU no pactará tras las elecciones generales con quien no respete el "hecho diferencial catalán" e intente aplicar medidas que supongan un retroceso cultural, lingüístico y económico para Cataluña.

El PCE rechaza el "pasteleo" de las candidaturas conjuntas con el PSOE al Senado

Madrid (Efe).— El secretario del Comité Federal del PCE, Francisco Frutos, apeló ayer a la coherencia para rechazar "pasteleos" como la propuesta de listas electorales conjuntas PSOE-IU para el Senado, porque, a su juicio, no puede haber acuerdos con el PSOE mientras mantenga su política.

En rueda de prensa, Frutos consideró un "brindis al sol" la aceptación por el PSOE de esta iniciativa, promovida en su día por la plataforma "No nos resignamos", y señaló que ya no se puede discutir con este partido sobre una hoja en blanco, porque hay todo un libro con los desplantes de los socialistas a IU en anteriores ocasiones y con su actuación al frente del Gobierno. "Reconstruir la izquierda no admite pasteleos", sentenció Frutos en su intervención ante el comité federal del PCE, si bien precisó después a los periodistas que el PSOE no está abocado

obligatoriamente tras las próximas elecciones a pactar de nuevo con una fuerza política de derechas como CiU. La llegada del PP al Gobierno no es inevitable si IU consigue explicar su alternativa "con rigor" a los electores, a juicio del dirigente comunista, quien subrayó que Izquierda Unida no tiene "ninguna vocación de trabajar para el PP", pero tampoco puede lanzarse en brazos del PSOE si este partido insiste en mantener su política actual.

Respecto a la inclusión de José Barrionuevo en las listas del PSOE, señaló que no debería figurar como candidato cuando hay indicios judiciales de su implicación en el caso GAL.

Por su parte, el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, ocupará el último puesto de la lista electoral de Unión Centrista por Madrid para "dejar paso" a otros candidatos más jóvenes, informaron fuentes de la coalición.

El presidente acusa a Aznar, Anguita y Ansón de crear la crispación

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, negó ayer cualquier relación con el cobro de comisiones por la construcción del Metro de la ciudad colombiana de Medellín y acusó a lo que denominó "Triple A", por Aznar, Anguita y Ansón de usar una estrategia común para provocar crispación. González respondió así a las explicaciones solicitadas por Federico Trillo, del PP, y Mariano Santiso, de IU, sobre la información publicada por El Mundo en la que se aseguraba que el empresario Enrique Sarasola había cobrado comisiones por la construcción del metro de la localidad colombiana de Medellín, proyecto que había recibido ayudas oficiales españolas.

El presidente dijo: "tengo la conciencia absolutamente limpia. He defendido los intereses de mi país en 1983 y en 1996" y aseguró que la petición de explicaciones está "dentro del juego que vienen haciendo desde hace tiempo", ambos partidos. "Que rectifiquen ellos —agregó—, yo no tengo nada que explicar porque es absolutamente falsa cualquier referencia que hagan a mí de esa naturaleza. Ellos lo saben, pero se suman a ese juego".

Según González "la estrategia funciona perfectamente. Aquí funciona la Triple A: Ansón lanza la primera, Anguita la recoge y Aznar la completa" e insistió en que "Ansón lanza una advertencia en su periódico, al día siguiente se hace realidad en otro —por el Mundo— e inmediatamente, aunque no haya Parlamento, hay dos personajes que lo repercuten diciendo: ahora que lo explique".

BREVES

Uno de los dos presuntos colaboradores de la organización terrorista vasca ETA reclamados por la Justicia española, Luis Moreno Ramajo, se encuentra detenido en Bruselas, pero no su esposa, Raquel García Arranz, en contra de lo informado anteriormente.

El presidente de CC.OO., Marcelino Camacho, advierte que "no tirará la toalla", acusa a Antonio Gutiérrez de llevar al sindicato "a remolque" del Gobierno y opina que las diferencias internas "responden a principios, no a personas" y no provocarán la "escisión" de la sindicato tras el VI Congreso.

Dos ancianos de los 39 que resultaron heridos al desplomarse un hogar del misionista, el pasado día 9 en Madrid, se encuentran en estado "muy grave", ingresados en las unidades de cuidados intensivos de dos hospitales. Los heridos en el suceso, provocado por una explosión de gas, que fueron dados de alta, reciben asistencia domiciliar por voluntarios de Cáritas.

Soldados marroquíes en la brigada española

Un batallón de tropas de Marruecos, compuesto por entre 800 y 1.200 hombres, se integrará en la brigada española de las fuerzas de implementación de la paz (IFOR) desplegadas en Bosnia-Herzegovina.

El ministro de Defensa, Gustavo Suárez Pertierra, anunció ayer en rueda de prensa la participación marroquí; explicó el aumento en 500 efectivos del contingente terrestre español en Bosnia aprobado en Consejo de Ministros y confirmó la ampliación en 4.500 kilómetros cuadrados hacia el suroeste del área de responsabilidad española en la zona.

Suárez Pertierra calificó de "acontecimiento histórico" para España y Marruecos su próxima colaboración en Bosnia y expresó la confianza del Gobierno español para que se produzca "un grado superior de cooperación".

Está previsto que un primer contingente marroquí - un centenar de militares - llegue a Mostar antes del día quince de febrero y el resto del batallón lo hará, en principio, a finales de febrero fechas que, al coincidir con la fiesta musulmana del Ramadán, "puede producir alguna dificultad", según el ministro, y lo retrasaría hasta mediados de marzo.

Suárez Pertierra explicó que todavía no están asignadas las misiones que realizarán las tropas marroquíes ni la zona concreta donde se asentarán. Si señaló que mandos marroquíes se integrarán en el estado mayor de la brigada española, liderada por el general Luis Palacios, y que un oficial español lo hará en la unidad del país magrebí "para asegurar una buena comunicación". El ministro subrayó que la incorporación marroquí no supondrá un gasto adicional para el Gobierno español "en términos apreciables".



Bill Clinton pasa revista los soldados estadounidenses concentrados en la base de Tuzla TELEFOTO EFE

El presidente de EE.UU. se entrevistó con Izetbegovic y Tudjman

Clinton destaca la importancia de la misión de sus tropas en Bosnia

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, visitó ayer, a los soldados de sus países destacados en Bosnia y Croacia, ante los destacó la importancia de su misión para conseguir una paz definitiva en la zona.

Sarajevo (Efe).—El viaje de Clinton comenzó por la mañana en la base de la OTAN en Aviano (norte de Italia), desde donde viajó a la ubicada en la localidad suroccidental húngara de Kaposvár, primera base de la Alianza Atlántica en un país ex comunista, para luego trasladarse a Tuzla (Bosnia) y Zagreb (Croacia).

El mensaje principal que Clinton envió a los 20.000 soldados estadounidenses desplegados en los Balcanes fue destacar la importancia de su participación dentro de las Fuerzas internacionales para la aplicación del plan de paz en Bosnia (IFOR), misión que contó con las reticencias del Congreso estadounidense.

Los soldados fueron calificados por Clinton, durante su discurso en Tuzla, "de héroes de la paz" que están en Bosnia para dar "a una población ex-

hausta por la guerra la paz que anhelan".

"No sé cómo decirlo cuánto todo Estados Unidos os aprecia y os estima; estamos llevando la paz a Bosnia y el alivio a la gente que ha sufrido tanto", dijo Clinton a los 5.000 militares destacados en Aviano.

Seguridad

Clinton tuvo que cambiar su plan de visita debido al mal tiempo en Tuzla, a donde debía de haber llegado después de su salida de la base italiana de Aviano, y adelantó su llegada a la base húngara.

Así, se trasladó a Tazár, aeropuerto militar cercano a la ciudad de Kaposvár, donde habló ante centenares de soldados reunidos en una tienda de campaña gigante levantada en el aeropuerto, a los que dijo que la operación en Bosnia se efectúa según el plan previsto, con

las medidas de seguridad adecuadas.

En el aeropuerto de Tuzla, convertido en cuartel general estadounidense de la operación de paz en Bosnia, Clinton también se reunió con el presidente bosnio, Alija Izetbegovic.

El líder musulmán acudió a este lugar en el norte del territorio que controla su gobierno después de que una visita del presidente estadounidense a Sarajevo quedara descartada por motivos de seguridad.

El discurso de Clinton fue acogido por los soldados estadounidenses con gritos de auto-felicitación que ya habían tenido oportunidad de ensayar durante su larga espera. "El mundo está pendiente de EEUU y nosotros (los estadounidenses) estamos pendientes de ustedes" (los soldados estadounidenses), afirmó Clinton. Posteriormente, Clinton viajó a Zagreb, cuyo avión aterrizó en el aeropuerto "Pleso", donde se reunió con el presidente croata, Franjo Tudjman.

Los rusos lanzan un ultimátum a los guerrilleros chechenos que tienen a un centenar de rehenes

Moscú (Efe).— Mijail Barsukov, director del Servicio Federal de Seguridad de Rusia, lanzó anoche un ultimátum a los guerrilleros chechenos que tenían a un centenar de rehenes en su poder para que los liberasen antes de las 10:00 locales (07:00 GMT) de hoy domingo.

Barsukov dijo esperar que los rebeldes "tomarán la decisión acertada" y afirmó que actuará "de inmediato" si algún rehén pierde la vida, informó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

Anteriormente, representantes de Chechenia leales a Rusia rechazaron ser canjeados por los rehenes que están en manos de

los guerrilleros independentistas en Piervomaiskoye, en la república vecina de Daguestán.

La oferta de canje fue hecha el viernes por el jefe guerrillero, Salman Raduyev, e iba dirigida también al líder prorruso de Chechenia, Doku Zavgayev, quien no se ha pronunciado al respecto.

Amin Asmayev, presidente del Soviet Supremo, afirmó que la dirección de este órgano legislativo estaba dispuesta a acudir a Piervomaiskoye para participar en las negociaciones para la liberación de los cautivos, pero que "como representantes del poder, no pueden convertirse en re-

henes de terroristas".

Asmayev añadió que si el Soviet Supremo de Chechenia aún no envió a representantes a la localidad donde se encuentran los rehenes fue porque la dirección de Daguestán, que ha entablado el diálogo con los guerrilleros, así se lo pidió, informó la televisión pública rusa.

Confusa amnistía

En unas declaraciones que recogió Interfax, Zavgayev se limitó a ofrecer una confusa amnistía a los guerrilleros si depusieron las armas, de acuerdo con un decreto en vigor del presidente ruso, Borís Yeltsin.

El líder prorruso resaltó que aún no se había abierto causa penal contra los rebeldes por su acción en Daguestán y afirmó que estudiaría cada petición de amnistía en función del "grado y la gravedad" de los crímenes de los que la soliciten.

Por otra parte, la indignación crecía en el pueblo de Daguestán queayer se volcó en vano en intentar un arreglo de la crisis de los rehenes en manos chechenas, pero que fue paralizado por el imponente cerco de fuerzas rusas en torno a Piervomaiskoye. Los daguestanos se ofrecieron a intentar convencer a chechenos de que liberasen a los retenidos.

Portugal elige hoy al sucesor de Mario Soares

Lisboa (Efe).— Los portugueses están convocados hoy a las urnas para elegir sucesor al presidente socialista Mario Soares, personalidad que al final de dos mandatos, entre 1986 y 1996, concita su simpatía y admiración.

Aspiran a la difícil sucesión reclamándose respetuosos con la "herencia presidencial" de Soares, el socialdemócrata Aníbal Cavaco Silva, primer ministro entre 1985 y 1995 y el socialista Jorge Sampaio, alcalde de Lisboa entre 1989 y el pasado mes de noviembre.

Cavaco se presenta como el hombre de estado con experiencia que necesita Portugal en los próximos años, que prevé llenos de dificultades para el país.

Sampaio, por su parte, se ha presentado al electorado como "representante de una cierta idea del Portugal moderno, dotado de una democracia solidaria y desarrollada".

El ex-alcalde de Lisboa se ha defendido de los ataques de su rival sobre su inexperience de estadista aduciendo que él posee, mucho más que Cavaco, "experiencia democrática y cultural del país".

Los últimos sondeos atribuyen al candidato socialista una ventaja de cuatro a seis puntos sobre Cavaco.

PANORAMICA

HAMAS.—El Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) acusó ayer a altos funcionarios de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de haber colaborado con Israel en el asesinato con un teléfono celular "bomba" del "ingeniero" Ijje Ayash.

VATICANO.—El Papa Juan Pablo II pidió ayer en su discurso al cuerpo diplomático, el cese de los ensayos nucleares, así como una solución para Jerusalén, ciudad que debe ser, junto a Sarajevo, encrucijada de paz. El Papa dirigió su discurso a los representantes de 164 países, entre los que, por vez primera, se encontraba el del pueblo palestino, al que saludó públicamente.

COLOMBIA.—El presidente de Colombia, Ernesto Samper, se declaró ayer indignado por la fuga de la cárcel del narcotraficante José Santacruz, tercer hombre en importancia del "cartel de Cali" y advirtió que éste será recapturado "al precio que sea" y "pagará por su burla" a los colombianos.

GUATEMALA.—Un millar de policías, en coordinación con miembros del Estado Mayor Presidencial (EMP), son los responsables de la seguridad durante la investidura, hoy, domingo, del político conservador Alvaro Arzú, como nuevo presidente de Guatemala. Más de 60 delegaciones de varios países que participarán en la transmisión del mando.

POLIDEPORTIVO

¿Qué posibilidades tendrán los deportistas españoles?

Antonio Prieto analiza el momento del deporte español de cara a la olimpiada de Atlanta

Los Juegos Olímpicos de Atlanta 96 están a la vuelta de la esquina. Deportistas del mundo entero se preparan para tomar parte en el evento deportivo más importante de cuantos se desarrollan a lo largo del puente de cuatro años entre celebraciones. Antonio Prieto, desde su parcela en el Consejo Superior de Deportes conoce como se lleva a cabo la preparación española.

JOSE M^o MARTIN

Tras la gran aventura que fueron los juegos olímpicos del 92 en Barcelona, la comunidad norteamericana, que va a tener su sede en Atlanta, ya tiene todo preparado para recibir a cientos de deportistas y miles de visitantes, que seguirán los juegos como la actividad más importante de cuantas se desarrollan a lo largo de los cuatro años de las celebraciones olímpicas.

El segoviano Antonio Prieto Velasco, responsable de diferentes parcelas deportivas en el Consejo Superior de Deportes, tiene una referencia directa de como se lleva a cabo la preparación del deportista olímpico español y como se proyecta de cara a los Juegos.

— A pocos meses de la celebración de los Juegos Olímpico de Atlanta, ¿cómo se está llevando a cabo la preparación de los deportistas españoles?.

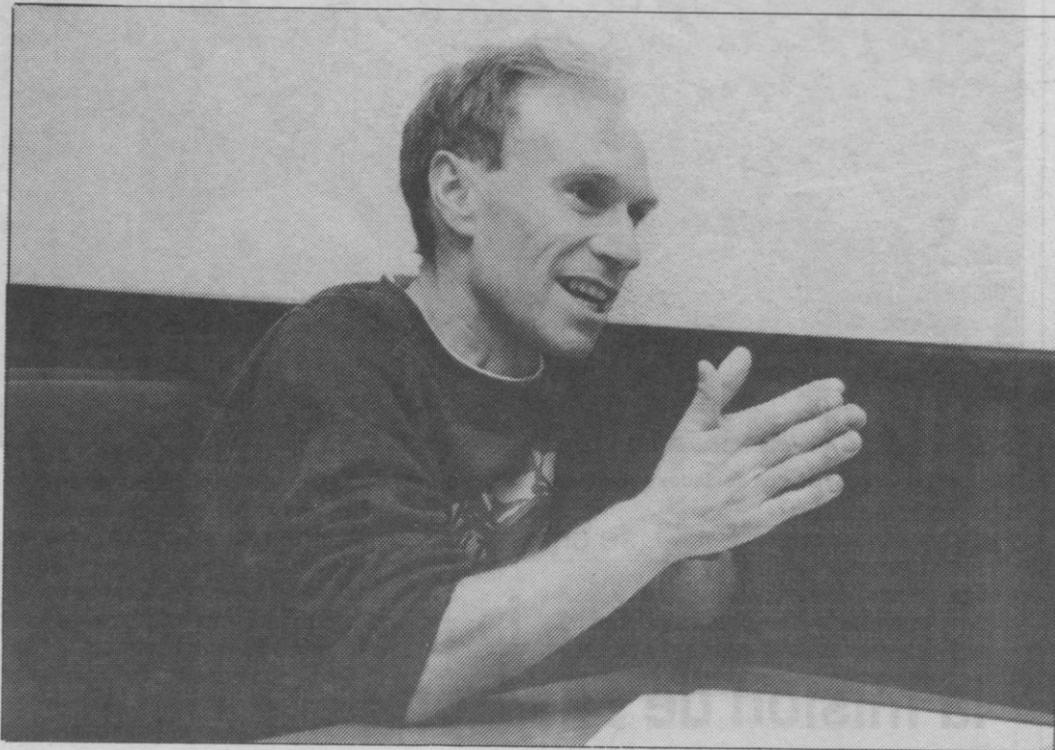
— Teniendo en cuenta que el deporte español cogió fuerza y aire para la olimpiada de Barcelona, ahora está conservando esa inercia con la que preparó la olimpiada del 92. Por lo tanto no se ha bajado la guardia y se está llevando a cabo un programa importante.

— Uno de los deportes de los que se ponen como ejemplo para la obtención de medallas es el atletismo.

— El atletismo tiene varias posibilidades. Lo que sucede es que en unos Juegos Olímpicos, como sucedió el pasado año en los campeonatos del mundo, cada vez está más complicado en el atletismo el conseguir medalla, teniendo en cuenta que la dispersión de estas es cada vez mayor. Ya las medallas no se concentran en los grandes bloques como sucedía antes. Ahora países como Jamaica, Trinidad Tobago, o Namibia pueden tener campeones y medallistas olímpicos.

— Sin embargo si hay buenas perspectivas para los marchadores españoles y para los atletas de gran fondo.

— En fondo sobre todo tenemos tres maratonianos con grandes posibilidades de estar arriba y ser finalistas. De los marchadores también hay que decir que están a gran altura. Te puedo decir que por ejemplo Valentín Massana va a participar en dos pruebas, 20 y 50 kilómetros, con lo que esas po-



Antonio Prieto ve posibilidades.

JUAN MARTIN



Jaime Peñas trabaja para Atlanta.

JUAN MARTIN

sibilidades se multiplican. Para mi Valentín es mejor todavía en 50 que en 20.

— Definida la situación del

atletismo, ¿qué otras modalidades deportivas pueden destacar en la próxima olimpiada?.

— Sin duda el ciclismo. Por vez primera en una olimpiada va a ser open, es decir que correrán amateur con profesionales, y si Indurain y Olano se muestran como lo hicieron en el campeonato del mundo en la prueba de contrarreloj, no tendrán problemas para ganar. Hasta ahora sólo hay una plaza, pero se espera que el COI y la UCI otorguen una plaza más por invitación para Olano. La prueba en línea, por el contrario, al ser el recorrido muy llano serán los italianos los que más posibilidades tengan. Claro que en la pista tanto Moreno como Escuredo y el equipo de persecución olímpica también tienen posibilidades de estar arriba.

— Un deporte que siempre ha dado éxitos a España ha sido el deporte de la vela.

— Es que en esa modalidad tenemos los mejores deportistas con los ejemplos de Teresa Zavel, los Doreste... hay grandes regatistas y seguro que vuelven a darnos alegrías.

Los medios y las ayudas

J.M.M.

Tras las muchas medallas conseguidas en la olimpiada de Barcelona se dijo que los grandes medios y las buenas ayudas que recibió el deporte español habían sido definitivas para el éxito alcanzado. No parece que cuatro años más tarde ese planteamiento se haya mantenido, aunque Antonio Prieto considera que se ha llegado también lejos, "está claro que ahora hubo menos ayudas. El programa ADO ha tenido menos dinero que para Barcelona 92, pero estimo que la preparación de los deportistas no se ha resentido. Al menos los resultados continúan siendo buenos con respecto a los que hubo con anterioridad al 92, e incluso creo que han sido mejores. Sin embargo a todos nos parece un imposible llegar a esas veintidós medallas que se obtuvieron en la Ciudad Condal," pero es que yo creo que España tampoco tiene el nivel deportivo como para tener esa cantidad de medallas en unos Juegos Olímpicos. De cualquier forma no hay que minimizar a los deportistas españoles porque por su constancia en el trabajo puede llegar muy lejos".

¿Habrá representación segoviana en Atlanta?

J.M.M.

Conocemos los deportistas que desde hace años forman la élite del deporte español. Pero el mañana de este deporte no se hace con los que ya están y si con los que han de llegar con el relevo en la mano. El ex atleta segoviano, que sigue paso a paso la marcha del deporte en España, considera que ese futuro está asegurado.

"Yo soy optimista porque las cosas no están tan mal como algunos dicen. Los deportes que más conozco, caso del atletismo, en el Campeonato de Europa Junior han tenido los jóvenes atletas españoles su mejor actuación de su historia. Ello se refleja en las diez medallas que consiguieron. Cuando yo fui a esos campeonatos se lograron muchas menos".

En otras modalidades deportivas sin estar del todo bien tampoco se puede minimizar la labor que se realiza, "aunque la labor está en las competencias, en las labores de promoción... porque estas facetas están ahora muy dispersas ya que muchas de ellas corresponden a las comunidades autónomas e incluso a los ayuntamientos. Considero que hasta tanto no se homogeneice esa labor y se coordine la situación, que no está nada mal, no va a estar mejor".

Segovia ha tenido la gran suerte a través de los tiempos de contar con deportistas en las olimpiadas. Podemos recordar a este respecto desde Pablo Ordejón en esgrima en la olimpiada de Roma en 1952 a María Martín en gimnasia olimpiada de Seúl y el propio Antonio Prieto con tres participaciones, sin olvidar el gran trabajo realizado por Agustín Fernández.

Ahora hay cuando menos una esperanza de que en Atlanta otro segoviano nos represente. Se trata de Jaime Peñas Bermejo, un extraordinario decatleta que está trabajando mucho por conseguir un puesto, "lo va a tener complicado el acudir. Se que está trabajando duro porque le veo entrenar de forma constante. Pero las mínimas que se han establecido son muy altas y exigentes. No lo descarto pese a ello y sería fantástico que estuviera allí, aunque se lo difícil que es poder estar en unos Juegos".

Esperemos que la buena forma de Jaime le lleve a conseguir un puesto en el grupo de deportistas españoles.

FUTBOL SALA



Elías, cuatro goles.

JUAN MARTIN

Comenzó ganando en el torneo de Zaragoza

4-8 Caja Segovia superó en todo a la selección Cívitas en el primer partido

Zaragoza, servicio especial para EL ADELANTADO

No quiso Caja Segovia que hubiera sorpresas desde el principio y comenzó presionando desde el primer minuto de juego. No le salieron pese a ello bien las cosas, porque las ocasiones que tuvo Elías no subieron al marcador. Por el contrario en el único contragolpe llevado a cabo por los locales estos abrieron el marcador.

Sin embargo en la cancha la superioridad de Caja Segovia era manifiesta. Se conseguía llegar con facilidad al marco local y así en sendos goles de Elías y Boni en tan sólo tres minutos de juego el equipo segoviano se sitúa por delante en el marcador para no perder ya es hegemonía. Boni, con buen criterio, da opción a que todos los jugadores del banquillo tengan posibilidades. El encuentro tiene un ritmo muy vivo y antes de llegar al descanso los visitantes tienen ya cinco goles en su haber, incluido el conseguido por Marcelo en los últimos segundos.

Hay cierta relajación en el equipo segoviano al comienzo de la segunda parte y los aragoneses consiguen acortar distancias tras marcar su tercer gol. Los minutos que vinieron después fueron un espectáculo de Elías. Consiguió dos goles más y con jugadas de habilidad logró arrancar el aplauso de los espectadores.

El encuentro, pese a la clara diferencia existente en el orden técnico del equipo de Segovia, lo cierto es que en todo momento resultó vivo e inter-



Marcelo.

JUAN MARTIN

resante, por más que la mayoría de los jugadores de Cívitas formen en equipos maños de la segunda división. El triunfo, en cualquier caso, debe ser considerado como justo.

Esta tarde a las siete Caja Segovia disputará la final frente al vencedor del partido Lepanto-Interviú, que al cierre de la edición de este diario no había concluido. Sin duda un buen partido el que podrán

ver los espectadores, ya que cualquiera de los dos rivales que llegue a la final será difícil para el equipo que dirige Adolfo Boni. El triunfo de ayer en el municipal de Zaragoza pone de manifiesto que las vacaciones no han influido en la plantilla, por lo que Caja Segovia es uno de los máximos favoritos para ganar este torneo cuadrangular que se disputa en Zaragoza.

FICHA TECNICA

Torneo cuadrangular organizado por el Corte Inglés. Toman parte S. Cívitas, Caja Segovia, Interviú y Lepanto.

Cancha: Polideportivo "Príncipe Felipe", 2.500 espectadores

Resultado: Selección Cívitas 4-Caja Segovia 8

Alineaciones: S. Cívitas: Dolades, Pato, Rivera, Richard y Lozano, equipo inicial, Francisco, Alberto, Trincha, parra, Prosi, Quiqui y Jordi.

Caja Segovia: Luis, Javier, Oscar, Boni y Elías, equipo inicial, Miguel, del Pozo, Marcelo, Aranda y Raul.

Goles: 1-0 minuto 2 Richard; 1-1 minuto 2 Elías; 1-2 minuto 3 Boni; 1-3 minuto 9 Oscar; 2-3 minuto 13 Rivera; 2-4, minuto 19 Elías; 2-5 minuto 20 Marcelo; 3-5 minuto 22 Parra; 3-6 minuto 23 Elías; 3-7 minuto 36 Elías; 3-8 minuto 40 del Pozo; 4-8 minuto 40 Prosi.

Árbitros: Villanueva y Jordana, de Zaragoza. Mostraron cartulinas amarillas a Marcelo y Quiqui, a este último en dos ocasiones, por lo que fue excluido en el minuto 35.

FUTBOL

La Gimnástica Segoviana tiene jornada de descanso

J.M.M.

Uxama-Hullera (2), 16,15. Arbitro: Sainz de Lomas, Burgos. Buena ocasión para que los que viajan consigan puntuar. El equipo soriano, que tras fichar a su nuevo técnico, Jesús Aparicio, dio síntomas de recuperación, continúa en sus horas bajas.

Benavente-At. Astorga (1X), 16,15. Arbitro: Camazón Linace-ro, Palencia. Pese a que se encuentra clasificado en los lugares de cola, el equipo zamorano está realizando una buena temporada y el Astorga, pese a su triunfo ante el Avila, no consigue despegar.

Real Avila-Zamora (X2), 16,30. Arbitro: Melgosa del Valle, Palencia. Un excelente partido en el que los dos equipos necesitan los puntos. Más el Avila, si es que aspira a situarse entre los primeros, pero la plantilla del zamora tiene mucho oficio y es difícil de superar.

G. Medinense-At. Bembibre (1X), 16 horas. Arbitro: Fornieres López, Salamanca. Otro buen encuentro el que juega en el campo de "Acción Católica". Para los intereses de la G. Segoviana el mejor marcador un empate, que en ningún caso descartamos.

Ponferradina-At. Bungalés (1X2), 17 horas. Arbitro: Fidalgo Trapote, León. Al conjunto del Bierzo le llega uno de los rivales más fuertes del grupo en un partido que se prevé duro por que los locales quieren despegar.

Ribert-Salmantino (1X2), 12 horas. Arbitro: Gómez García, Sa-

lamanca. El "duelo" de los dos equipos de la capital charra no tiene un pronóstico definido. Tras la fuerte goleada encajada la pasada semana en Burgos, seguro que Ribert intentará lavar la imagen frente a un Salmantino que no está nada bien.

Real Burgos-Endesa (1), 17 horas. Arbitro: Martín Llorente, Segovia. Es este uno de los pocos encuentros donde el de casa parte como favorito. El Endesa, del que se esperaba más, ha decepcionado en esta primera vuelta. Sorpresa sería que llegara incluso al empate.

Iscar-Arandina (X2), 16,15. Arbitro: Baquerín Giraldo, Palencia. Que no se descuide nada el equipo de Aranda porque en Iscar en hartó difícil ganar y más aún cuando los de casa necesitan los puntos para defender su puesto en la categoría.

Laguna-R. Lermeyño (1) 16 horas. Arbitro: Martín Iglesias, Salamanca. El partido debiera ser fácil para los de casa que de nuevo se encuentran en los puestos de cabeza. Si el Lermeyño arranca un sólo punto habrá que considerarlo como sorpresa.

La Bañeza-Almazán (X2), 16 horas. Arbitro: Herrero Portal, Burgos. Ganar en "La Llanera", sobre todo por la presión que ejercen los espectadores, tiene su mérito. El Almazán tiene plantilla para ello y se lo pondrá difícil a los de casa, que buscan ampliar su cuenta de puntos en la clasificación.

Martes de Cine en Blanco y Negro



Ciclo Cinematográfico.

- 16 ENERO: ANNA
- 23 ENERO: RUFUFU
- 30 ENERO: LA MANO DE UN HOMBRE MUERTO
- 6 FEBRERO: EL ALCALDE, EL ESCRIBANO Y SU ABRIGO
- 13 FEBRERO: LOS COMPAÑEROS
- 20 FEBRERO: TOSCA
- 27 FEBRERO: BRINDIS A MANOLETE
- 5 MARZO: ARROZ AMARGO
- 12 MARZO: LOS NIÑOS NOS MIRAN
- 19 MARZO: CAMINO DE LA ESPERANZA
- 26 MARZO: VIVIR EN PAZ

Películas de Calidad
Integras
de principio a fin.



A las 21,15, después del informativo, "SEGOVIA HOY"

FUTBOL

El Betis goleó al Valladolid, en un partido que concluyó con 9 jugadores en cada equipo

1-1. Simeone rescató un punto para el Atlético de Madrid en el último minuto

El argentino Diego Pablo Simeone rescató un punto para el Atlético de Madrid en el último minuto de un partido que controló mejor el Albacete y que el conjunto de Benito Floro vio ganado gracias a un tanto en propia meta de Roberto Solozábal.

Albacete (Efe).— El Atlético cerró la primera vuelta con uno de sus peores partidos. No encontró en ningún momento su sitio en el campo y sólo la eficacia, una vez más, de Simeone le permitió evitar la derrota en un campo que volvió a serle esquivo.

El conjunto de Radomir Antic dormitó durante prácticamente toda la primera mitad. Pareció tener más presente la capacidad goleadora del Albacete, que la debilidad defensiva mostrada por el conjunto de Benito Floro en las últimas jornadas y cedió más campo del que se presupone al líder.

Pasada la media hora, el Albacete bajó su presión, dejó tocar más el balón al Atlético y éste dio la impresión de retomar la iniciativa, en el momento en el que Caminero bajó desde la media punta al centro del campo en busca de balones. Entonces, puso de manifiesto la fragilidad de la zaga albaceteña. Primero con un tanto de Penev, que anuló Brito Arceo por manos del delantero búlgaro (m.35), y en un cabezazo de Caminero, que no vio a López en mejor posición, que detuvo Marcos (m.37).

El conjunto madrileño mantuvo la atonía tras el descanso, entregado a los disparos desde fuera del área de Juan Vizcaíno e, incluso, contagiado al Albacete que comenzó a conformarse con el empate.

Sin embargo, un minuto



El jugador del Betis Stosic y el vallisoletano Benjamín, en un momento del partido.

TELEFOTO EFE

después de que Marcos abortara la mejor ocasión del Atlético, un disparo desde el área pequeña de Caminero, el Albacete encontró la recompensa a su mayor empeño en un despeje errado contra su propia meta de Roberto Solozábal.

Con tan sólo doce minutos por delante, Antic situó en el campo todos los delanteros de los que disponía y se encontró con un punto en el último suspiro, gracias a la habilidad de Simeone para aprovechar la descoordinación de la defensa albaceteña al buscar el fuera de juego tras un saque de esquina.

Betis, 3; Valladolid, 0

El Real Betis se impuso por un claro 3-0 al colista Valladolid en un mal partido en el que los goles llegaron en los últimos siete minutos y en el que

ambos equipos concluyeron sobre el terreno de juego con nueve jugadores por la expulsión de dos futbolistas por cada conjunto.

El Valladolid, que había controlado bien al equipo verdiblanco durante la práctica totalidad del partido, se quedó con nueve jugadores a falta de diez minutos para la conclusión, de lo que se aprovecharon los locales para marcar sus tres tantos de manera casi consecutiva.

Antes de esta fase final, los de Lorenzo Serra Ferrer tuvieron muy complicado entrar en las inmediaciones del área visitante y crearon muy poco peligro ante el meta César Sánchez, aunque a los doce minutos el capitán Antía tuvo que abandonar el terreno de juego al ver la segunda cartulina amarilla.

El Valladolid, pese a ello, gozó de las mejores ocasiones en la primera mitad para abrir el marcador, sobre todo en las botas del croata Alen Peternac.

En la segunda parte, el partido fue muy similar, con un Betis que desde el minuto 31 de la primera parte también jugó con un futbolista menos por la expulsión de Merino y que no encontró la fórmula de crear peligro ante la portería contraria.

Con la expulsión de Iván Campos a falta de diez minutos, el Valladolid se encerró totalmente para mantener el empate a cero inicial, pero dos buenos remates de cabeza de Pier y un gran tiro cruzado del polaco Kowalczyk pusieron el marcador en un 3-0 para los locales ante la desesperación y la impotencia del Valladolid.

El Rácing despide a Vicente Miera y a Quique Setién

Santander (Efe).— El consejo de administración del Rácing de Santander acordó ayer la destitución de Vicente Miera como entrenador del equipo y el despido de Quique Setién, al tiempo que confirmó en el cargo al presidente del club a Francisco Mora.

Tras dos horas reunidos en sesión extraordinaria, los diez consejeros del Rácing decidieron la destitución de Miera por lo que será Nando Yosú —tercer entrenador— quien se hará cargo del equipo de forma provisional y, por tanto, quien se sentará el domingo en el banquillo para dirigir al Rácing en su enfrentamiento con la Real Sociedad.

Junto a la destitución de Miera se esperaba la dimisión de Francisco Mora, dado que el presidente había repetido en varias ocasiones que él se iría antes de echar a Vicente Miera.

Nando Yosú

Media hora después de la reunión, cuando ya había trascendido el despido de Vicente Miera, el club hizo pública una nota en la que además de comunicar la destitución y que sería Nando Yosú quien se haría cargo del equipo, se confirmó también el despido de Quique Setién.

En la nota se hace hincapié en que todos estos acuerdos se tomaron por unanimidad y se manifiesta la repulsa del club por las declaraciones del técnico, detonante de su destitución, en las que afirmaba sobre Cantabria: "Es un pueblo difícil y complicado al que le gustan los líos, y como trabaja poco está pendiente de estos problemillas y cualquier cosa la exagera".

Para el consejo del Rácing estas declaraciones cobran especial importancia por ser Miera una persona "laboralmente dependiente de una entidad deportiva de capital mayoritariamente público cuya misión es precisamente servir a los ciudadanos".

Acuerdos

Posteriormente el presidente del club, Francisco Mora, ofreció una conferencia de prensa en la que explicó los acuerdos y afirmó que él no se iba al contar con el respaldo de todos sus consejeros.

Mora puntualizó que las declaraciones que realizó con anterioridad en las que afirmaba que se iría antes de echar a Miera se referían al contexto estrictamente deportivo. "En este terreno el entrenador iba a contar siempre con mi apoyo. Sin embargo, las connotaciones ahora han sido de otra índole".

El presidente del Rácing, para quien se ha adoptado "la mejor solución posible", explicó que el segundo entrenador, Miguel Sánchez, seguirá ocupando el mismo puesto pese a que su contrato se firmó a instancias de Miera.

El Compostela confía en arrebatarse el segundo puesto al Español

Santiago de Compostela (Efe).— El Compostela afrontará el partido de hoy en San Lázaro ante el Español confiado en que podrá arrebatarse el segundo puesto al conjunto catalán y conseguir así el título honorífico de subcampeón de invierno.

Aunque Fernando Vázquez no adelantó la formación titular, ésta podría estar compuesta por Falagán; Villena, Nacho, Bellido, Tocornal; Passi, José Ramón, Fabiano; Ohen, Lecumberri y Christensen.

El técnico del Español, José Antonio Camacho, por su parte, aseguró ayer que la situación por la que atraviesa su equipo —segundo en la clasificación— no es nueva, ya que la trayectoria en la pasada temporada fue muy similar, y que el ambiente de sor-

presa se produce porque "hay mucho increíble".

Camacho confirmó la presencia en el once titular del ex madridista Fernando "Nando" Muñoz, fichado por el Español esta semana. Así el equipo inicial podría estar formado por Toni, Nando, Herrera, Pochettino, Torres Mestre, Lardín, Francisco, Brnovic, Arteaga, Benítez y Urzáiz.

Barcelona-Deportivo

El técnico del Barcelona, Johan Cruyff, se someterá hoy ante el Deportivo a su primer examen ante los aficionados barcelonistas, una situación forzada tras las declaraciones efectuadas por el presidente de la entidad, José Luis Núñez. Para el primero de los tres partidos consecutivos que el Barcelona disputará en su

feudo Cruyff ha convocado a Angoy, Busquets, Abelardo, Nadal, Sergi, Amor, Guardiola, De la Peña, Bakero, Roger, Pro-sinecki, Figo, Kodro, Oscar, Toni y Popescu.

El delantero brasileño Beбето no jugará hoy ante el Barcelona debido al fuerte golpe que sufrió en la rodilla derecha en el partido del miércoles frente a Tenerife, y el asturiano Javier Manjarín es duda para el equipo titular.

El posible once inicial del Deportivo está formado por Liaño; Alfredo, Nando, Voro, Paco, Djukic; Donato, Mauro Silva, Aldana, Fran; y Radchenko.

Real Madrid-Zaragoza

Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, ha convocado para el encuentro de hoy ante el Zara-

goza a los mismos hombres que el jueves cayeron derrotados ante el Español. Los once hombres que saldrán al principio son: Buyo; Quique, Hierro, Sanchis, Lasa; Gómez, Redondo, Alvaro, Rincón; Raúl y Zamorano.

El entrenador del Zaragoza, Víctor Fernández, pidió a sus jugadores "máxima concentración en defensa" para intentar puntuar hoy en el Santiago Bernabéu. El once inicial podría estar formado por Juanmi, Belsué, Aguado, Cáceres, Carcia Sanjuán, Aragón, Oscar, Gustavo López, Dani, Rambert y Morientes.

La jornada se completará con los partidos Real Sociedad-Rácing, Tenerife-Spórting, Salamanca-Sevilla, Valencia-Celta, Oviedo-Mérida y Rayo Vallecano-Ath. Bilbao.



- 06.30.- CARMEN SANDIEGO
- 07.00.- PRINCESAS
- 08.00.- ¡DOMINGO FIESTA!
- 10.55.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 11.25.- ...LO QUE HAY QUE TENER
- 11.55.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS
- 13.30.- ESTAMOS DE VUELTA
- 14.00.- CARTELETA TVE
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.25.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE: "Superman II"
- 17.50.- CINE DE ORO: "Terremoto" (1974). A las 07.46 de una mañana de verano, los habitantes de Los Angeles son sorprendidos por un ligero temblor de tierra al que no dan mucha importancia, mientras continúan con su vida cotidiana. Así, el ingeniero Stewart Grant se debate entre el amor a su esposa Remy y el amor a su joven amante, Denise, a la vez que soporta las presiones de su jefe y suegro, Sam. Solamente un joven técnico, recién licenciado en la universidad da la alarma al instituto Sismológico, ya que según sus informes se avecina un gran terremoto.
- 20.00.- TESTIGO DIRECTO
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- SOLO GOLES
- 22.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "El largo viaje a casa" (1987). Dirección: Rod Holcom. Intérpretes: Meredith Baxter Birney, David Birney. Una mujer de negocios se va a casar después de que su marido haya desaparecido en Vietnam. Inesperadamente aparece llevándola a una aventura de ambición y venganza.
- 00.20.- ESPECIAL CINE: "Fiebre"
- 01.55.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "El hombre de la película"
- 03.40.- NIDO VACIO
- 04.00.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.30.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.00.- TELEDIARIO-4
- 05.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06.00.- EURONEWS
- 08.45.- TIEMPO DE CRECER
- 09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
- 11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12.00.- DEPORTES. Futbol Sala. Copa de Europa de Selecciones (12.00). Baloncesto. Liga ACB (13.15). Joventut Badalona-Estudiantes
- 15.00.- EN CANOA DEL AMAZONAS AL CARIBE
- 16.50.- PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD
- 17.50.- VELAZQUEZ
- 19.50.- EL PLANETA MILAGROSO
- 19.45.- LINEA 900
- 20.15.- BRICOMANIA
- 20.45.- RALLY GRANADA-DARKAR
- 21.00.- ¡CHOOOF!
- 21.30.- LA VIDA SEGUN... Ramón Mendoza
- 22.30.- LA NOCHE TEMATICA. El placer del agua 22.30- "Avergüenzate 23.00- "Zona profunda". D: Jerzy Skolimowski. I: Jane Asher, John Moulder-Brown 00.45- Los bañistas de Cezanne
- 01.30.- CINE CLUB: "Comete una taza de té"
- 03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.05.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- MORTADELO Y FILEMON
- 10.55.- SKIPPY
- 11.20.- UN ROBOT EN CASA
- 11.45.- MR. BELVEDERE
- 12.10.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.35.- LLUVIA DE ESTRELLAS
- 14.05.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- SUPERCINE DEL DOMINGO: "Tú y yo" (1957).
- 17.35.- CINE: "Los locos de Cannonball"
- 19.05.- TRES HIJOS PARA MI SOLO
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- HERMANOS DE LECHE
- 21.50.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
- 00.05.- CINE DE MADRUGADA: "Una novia contra reembolso"
- 01.50.- CINE DE MADRUGADA: "Muñecos infernales" (1936). Dirección: Tod Browning. Intérpretes: Lionel Barrymore, Maureen O'Sullivan. Un científico y un banquero fugados de la cárcel, llegan a casa del primero donde se experimenta con la reducción de los seres vivos.....
- 03.10.- TELEVENTA
- 04.40.- CINE DE MADRUGADA: "Terror mortal"
- 06.20.- LA LLAMADA DEL OESTE



- 06.40.- TELENOTICIAS
- 06.45.- WEBSTER
- 07.20.- SKIPPY
- 07.50.- AVENTURAS DE MEMO KOALA
- 08.15.- LA SEÑORITA PIMIENTA
- 08.40.- EL BROCHE ENCANTADO
- 09.05.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 09.30.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 09.55.- AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
- 10.15.- LUPIN
- 10.45.- BATMAN
- 11.15.- SUPER BOY
- 11.40.- JOVENES JINETES
- 12.40.- MATINAL DE CINE: "El secreto del desierto" (1952). Dirección: Jack Lee. Intérpretes: Van Heflin, Wanda Hendrix. Un arqueólogo, en compañía de un famoso escritor, autor de novelas históricas, se adentra en el desierto africano en busca de una antigua máscara de gran valor.
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.00.- VOLANDO A CIEGAS (serie)
- 15.35.- CINE FIESTA: "Tu, Kimi y yo"
- 17.30.- CINE: "Karate Kimura: una trampa para Larry" (1992). D: Larry Ludman. I: Ron Williams, Dorian D. Field. Larry ha vuelto a reconquistar el famoso Kimono de oro. Mientras lo celebra con sus amigos, un chico coreano rompe frente a ellos una

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

pila de platos con tono de reto.....

- 19.15.- VAYA Y VUELTA (R.)
- 20.30.- LAS NOTICIAS (2ª edición)
- 21.00.- LOS INMORTALES
- 22.00.- NOCHE DE ACCION: "Negocios sucios" (1992). Dirección: Guy Norris. Intérpretes: Cinthya Ronhrock, Richard Norton. Tras la muerte de un diplomático americano en Yakarta, un grupo especialista en artes marciales investiga una trama de tráfico de armas en la que estaba involucrado el diplomático.
- 23.45.- CINE: "Acoso implacable" (1990). Dirección: Louis Mornéau. Intérpretes: Cliff Deyoung, Robert Beltran Castillo, importante narcotraficante peruano, es detenido, por las fuerzas de su país. Al día siguiente de su arresto, el agente Broderick de la DEA llegará al país andino para encargarse de su extradición....
- 01.15.- LAS NOTICIAS (avance informativo)
- 01.20.- CINE: "El tango de los celos" (1981). Dirección: Marcello Fondatto. Intérpretes: Monica Vitti
- 03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- PATRULLA ESPECIAL



- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
- 09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Las locas peripecias de una familia.
- 09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana
- 10.00.- CINE: "CON LA POLI EN LOS TALONES"
- 11.30.- PREVIO FUTBOL
- 12.00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA (2a División)
- 14.00.- EL GRAN MUSICAL
- 14.30.- PLUSVALIA
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.05.- ABIERTO EN CANAL
- 16.00.- CINE: "AGARRALO COMO PUEDES 33 1/3. EL INSULTO FINAL"
- 17.19.- DOCUMENTAL: CRIATURAS DEL AMAZONAS
- 18.10.- N.B.A. EN ACCION
- 18.35.- PREVIO FUTBOL
- 19.30.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "ENCUENTRO ACCIDENTAL" (1995). Dirección: Félix Enriquez Alcalá. Intérpretes: Susan Lucci, David Charvet. Cuando Victoria Sanders contrata a Dan Hiller para que arregle lujosamente su mansión, el arreglo se convierte en algo más que trabajo para ambos.
- 23.28.- EL TERCER TIEMPO



TELEMADRID

- 07.45.- CINE MATINAL
- 09.20.- CINE MATINAL: "Aquel verano"
- 10.50.- STAR TREK
- 12.30.- EL MUNDO SUBMARINO DE JAZQUES COUSTEAU
- 13.25.- COLEGIO MAYOR
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE: "Imperio de titanes"
- 18.15.- EL SEMANAL
- 19.00.- FUTBOL ES FUTBOL
- 22.15.- CINE: "Dealers clan de ambiciosos"
- 23.55.- CINE: UNA DEL OESTE: "Invitación a un pistolero"
- 01.30.- CINE: SALA DE MADRUGADA: "Protección de un ser menor"

GRAN PANTALLA

SEVEN, de David Fincher

ANDRES P. LLORENTE

Llega "Seven" (1995) a España con la llamativa etiqueta de haber sido, seguramente contra pronóstico, una de las películas más taquilleras del pasado año en los Estados Unidos. Es muy posible que en gran parte se deba al tirón del nombre de Brad Pitt, aquí en otro de sus intentos por demostrar que es un actor por encima de su atractivo físico o de su cara bonita.

Pero trae también "Seven", sin embargo, otra etiqueta de película fuerte, impactante, de las que no dejan indiferente a nadie, una de esas películas a las que conviene ir bien preparado mentalmente por la dureza de algunos de sus fotogramas y porque David Fincher, el director del tercero de los "Alien", siente cierta predilección por los golpes de efecto y no ahorra imágenes desasosegantes e incluso desagradables, capaces de ponerle mal cuerpo a cualquier espíritu sensible.

Arranca la película entre la lluvia constante en medio de la sordidez y suciedad del más insano ambiente suburbial de una ciudad sin nombre pero que bien pudiera ser Nueva Orleans. Una música chirriante y obsesiva nos va

acompañando en el descubrimiento de una serie de crímenes a cual más espeluznante. No es fácil identificar el morboso efecto que nos engulle y arrastra llevándonos al terreno resbaladizo de una intriga que mezcla las características de cualquier trama de asesinatos en serie con las truculencias que hicieran famoso a Hannibal Lecter, el psicópata asesino de "El silencio de los cordeiros" que tan profunda huella ha dejado en los anales del thriller.

No es oro todo lo que reluce y el guión va y viene a la entera arbitrariedad de su creador, Andrew Kevin Walker, pero también es verdad que en "Seven" se logran momentos de gran intensidad emocional y que la película presenta algunos aspectos realmente interesantes e incluso más preocupantes y horripilantes que la crueldad con que son despachadas las víctimas, como son esas actividades investigadoras con que se relaciona en este film al F.B.I.

En fin, los sobresaltos que el espectador de "Seven" va recibiendo en su butaca son de los que dan que hablar, por tanto es de esas películas notables obligadas de ver para estar a la última.



Televisión Segovia

- 14.00.- MUNDO TURISTICO
- 14.30.- CINE DE SEGOVIA "Dot y el Koala"
- 15.45.- LA SEMANA DE CASTILLA Y LEON
- 16.15.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA:

- "Jamaica"
- 16.45.- DIBUJOS ANIMADOS
- 17.15.- ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA
- 18.15.- CINE DE TARDE: "Dirty Laundry"
- 19.45.- RECUERDOS DEL AYER
- 20.15.- "ENHORABUENA CON ESMERALDA MARUGAN"
- 21.45.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
- 22.15.- CINE DE NOCHE: "Chasing dreams"
- 23.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 23.45.- EL MUNDO DEL MOTOR

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30
Una divertida sucesión de aventuras que rozan el amor, pasan de puntillas por delante de la muerte y sortean el periplo de penurias económicas que es hoy Cuba

"Guantanamera"

SALA 2

Sábado y domingo: 5,00 tarde
"POCAHONTAS"
Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche
EL ESTRENO MAS ESPERADO

"SEVEN"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30
"Su carnet de conducir. Sus tarjetas de crédito. Sus cuentas bancarias. Su identidad... BORRADOS..."

"LA RED"

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45

"ALGO DE QUE HABLAR"

JULIA ROBERTS - ROBERT DUVAL y DENNIS QUAID

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- * OFERTAS EMPLEO
- * COMERCIALES
- * INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso 4 habitaciones, cuarto de baño, cocina amueblada. Cruz de Mayo, 4. Segovia. Razón Cafetería Orly.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSI-NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

GANADOS ▼

GANADEROS, cooperativas, carniceros: "FM" revista semanal informativa, precios ganado, productos agroganaderos. Suscríbanse (923) 270587.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono (983) 373718 (centralita).

TRABAJO ▼

EMPRESA de material contra incendios, precisa delegado de ventas. Se ofrece cartera de clientes. Información teórico-práctica. Sueldo más comisión a convenir. Interesados (983) 476304.

SE BUSCAN comerciales. Relacionados con inmobiliaria. Interesantes comisiones. Enviar curriculum vitae a: Jiménez Cortabitarte. Fábrica. Polígono Industrial "Las Cazas", c/D, parcela 21-A. Soria, o llamar al teléfono (975) 221712.



SOLICITA
VENEDORES
PARA SEGOVIA Y AVILA

Requerimos:

- Vocación y carácter comercial.
- Trabajador incansable.
- Coche propio (posteriormente coche de empresa).
- Edad máxima 28 años.

Ofrecemos:

- Integración en Primera Empresa del Sector.
- Sueldo fijo, Comisiones, Dietas, Premios...
- Incorporación Inmediata.

Para entrevista personal llamar al Telf.: 908-78 80 32 Sr. Morollón

VARIOS ▼

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652-3566304. Permanentemente. 908-016173, Madrid.

NECESITO transportar pienso granel con camión cuba en radio 100 km. Tfno.: 923/562025.

VENTAS ▼

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

LEÑA olivo seca. Puesta domicilio. 8 pesetas. 957-384352.

VENDO nave 700 m², dos pisos toda hormigón con 1.600 m² terreno adyacente. Acceso desde carretera. Tfno.: 923/562025.

SU CASA de madera o cemento instalada en dos meses, en su terreno, con su diseño y distribución. Teléfono (975) 221712.

Superlínea SOL

PROMOCION C/GASCOS 8

¡ULTIMAS VIVIENDAS!

DESDE SOLO:

130.000 PTS/m²

DE 1 a 5 DORMITORIOS

- NUEVO ACCESO PEATONAL JUNTO AZOGUEJO CON RAMPA AJARDINADA DE INCLINACION MENOR AL 8%

- PARQUET DE TABLILLA DE ROBLE EN ESPIGA

- CLIMALIT

- CALEFACCION CALDERA INDIVIDUAL, CON SUELO RADIANTE

TODAS LA VIVIENDAS CON GARAJE Y TRASTERO

EN EL CORAZON DE LA CIUDAD...

AL MEJOR PRECIO

REF: 273

CON LA GARANTIA

Construcciones
Cardiel
INFORMACION Y VENTA

SOL

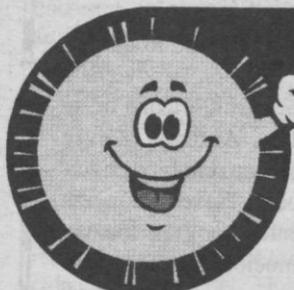
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9 A.P.I. 13.672



Promociones
Exclusivas

Superlínea SOL

(44 43 32)



Superlínea SOL

LOS MAS AVANZADOS SERVICIOS INMOBILIARIOS

SOL EXCLUSIVAS A.P.I. 13.672

CASA VENTA. Nueva Construcción, José Zorrilla, exterior completamente, 3 plantas, local instalado y bodega REF: 168

CASA VENTA. Oportunidad, para rehabilitar, Zona San Millán, en el mismo centro con jardín. Pregúntenos REF: 211

CHALET VENTA. Villagonzalo de Coca, 7 dormitorios, con garaje, 15.500.000 pts, terrazas buenisimas, agua y luz REF: 172

FINCA VENTA. Para chalet en Nava de la Asunción, 1.225 m², buena ocasión precio en zona REF: 667

FINCA VENTA. Rústica, zona Cantimpalos, 54.000 m², 2.500.000 pts REF: 641

FINCA VENTA. Urbana, para chalets en La Lastrilla, vistas inmejorables, 18.000 pts/m² REF: 666

FINCA VENTA. Polígono de Hontoria, gran parcela todos los servicios para industria, vallada, con puertas correderas, 11.000 m² REF: 163

GARAJE ALQUILER. Garaje-local, varios vehículos en Bernuy de Porreros, 100 m², mismo centro REF: 645

GARAJE VENTA. Buen acceso, José Zorrilla-Conde Sepúlveda, 2 accesos, oportunidad en zona REF: 648

GARAJE VENTA. En zona cuartel de la Guardia Civil, también en alquiler. Consúltenos REF 256

GARAJE VENTA. Buen precio, Paseo Conde Sepúlveda, sólo 1.600.000 pts, edificio nuevo REF: 725

LOCAL TRASPASO. Oportunidad, Avda/José Antonio, gran fachada, con 4 escaparates, 130 m² REF: 245

LOCAL VENTA. Cuéllar, 70 m², instalación estupenda, moqueta, totalmente acondicionado REF 216

NAVE VENTA. 6.000 m², con nave, completamente vallada, Hontanares de Eresma REF 345

PISO VENTA. Ocasión, 5 habitaciones magnificas, parque, 23.000.000 pts, trastero, Carretera Villacastín, calefacción central REF: 126

PISO VENTA. En Madrid, 13.500.000 pts, junto Auditorio, edificio 10 años, parque, apartamento precioso, 40 m² REF: 691

PISO VENTA. 12.500.000 pts, apartamento, estudio, despacho, nuevo, fabulosamente soleado, Calle Real, construcción lujo REF: 243

SOLAR VENTA. Nava de la Asunción, muy buena ubicación, 3.000 metros planta REF: 668

SOLAR VENTA. Fuentemilanos, suelo urbano, buena situación, 600 m² REF 332

SOLAR VENTA. Junto Plaza Mayor, en Aldeosancho, a 2 Km de Cantalejo, 300 m² urbanos para construir casa, muy buen precio REF: 696



CASA en VENTA. Preciosa, nueva, 4 dormitorios, 2 baños, fantásticas vistas, calidades excepcionales. Si busca algo muy especial, Consúltenos

CASA en VENTA. San Marcos, estado impecable, vistas fantásticas, patio, 3 dormitorios, 2 baños, oportunidad en zona REF: 764

CASA en VENTA. En pueblo, casa para rehabilitar, buenas condiciones, 150 m²

CASA en VENTA. Pueblo a 30 Km de Segovia, 2 dormitorios, 1 baño

CASA en VENTA. Estupenda casa para rehabilitar junto plaza Mayor. 190 m² de planta. Consúltenos

CASA en VENTA. Para rehabilitar, individual, C/Coca, precio interesante

CASA en VENTA. 2.100.000 pts, para rehabilitar, en pueblo a 18 Km de Segovia, 280 m², oportunidad

CASA en VENTA. Zona Cantimpalos, casa de pueblo, 120 m², con 3 dormitorios, cocina amueblada REF: 539

CASA en VENTA. Santa M^a de Nieva, 220 m², parcela 300 m², 6 habitaciones, 3 baños, calefacción suelo radiante, a estrenar, de capricho

CASA en VENTA. Junto Plaza Mayor, 400 m² en 3 plantas, para rehabilitar

CASA en VENTA. Frente Enlasedo Catedral, precioso apartamento de 60 m², exterior, nuevo

CHALET en VENTA. Las Navillas, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, extraordinarias terrazas, barba-coa, sólo 19.000.000 pts

CHALET en VENTA. 140 m², inmejorables vistas, extraordinaria cocina, chimenea francesa, 3 dormitorios, 2 baños, cercado completamente, Casla

CHALET en VENTA. Construido a capricho, amplios 4 dormitorios, salón con bar, grandísima cocina, hidromasaje, 3 baños, precio interesante

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO	DATOS PERSONALES
<div style="border: 1px dashed black; height: 80px; width: 100%;"></div>	NOMBRE _____
	DIRECCIÓN _____
	POBLACIÓN _____
	TELÉFONO _____ NIF _____
	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OCASION. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

AMBITO
Gestion inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

domitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

Casas Pueblo

A 9 Km. de SEGOVIA
PAJAR 230 m² con Patio
Casco Urbano
Fachada a dos calles
4.000.000 ¡ Ocasión !

PRADENA
CASA 2 dormitorios
Porche - Chimenea
Parcela 1.250 m²
9.000.000 CP-167

A 60 Km. de SEGOVIA
CASA 150 m²
500 m² de Jardín. Pozo.
Establo. Granero. Patio
- Para reformar - CP-164

LA LASTRILLA
CASA 170 m²
4 Dormitorios. 2 Baños
Parcela 400 m² CP-130

Fincas

A 12 Km. de SEGOVIA
FINCA 2.020 m²
Fachada a la Ctra.
Sólo: 3.000.000 FV-188

A 12 Km. de SEGOVIA
FINCA 800 m²
¡ Ocasión !
2.000.000 FV-189

A 12 Km. de SEGOVIA
FINCA 450 m²
Agua - Luz
1.300.000 FV-184

EL SOTILLO
PARCELA 1.200 m²
Casco Urbano
Con agua y Luz FV-190

A 12 Km. de SEGOVIA
FINCA 800 m²
¡ Ocasión !
2.000.000 FV-189

Alquiler piso amueblado, terraza, garaje, o patio, amueblado.

Mas de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos GRATIS

AMUEBLADO, salón, cocina, baño. Alquilado piso an
nitorios, salón, cocina, baño. dormitorios,

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Precioso duplex en San Lorenzo. 4 dormitorios, 2 baños, garaje, en construcción. Excelentes calidades. Muchas facilidades de pago.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Ctra. Villacastin. 4 dormitorios, cocina amueblada, garaje, trastero. PRECIO OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Junto Alcazar. 4 dormitorios, garaje, jardín, buenas calidades.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Jardín Botánico. 4 dormitorios, cocina amueblada, calefacción central. Excelente estado.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Nueva Segovia (frente Pórtico Real). 4 dormitorios, 2 baños, parquet, cocina amueblada, garaje, trastero, totalmente exterior.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Sargento Provisional. 4 dormitorios, planta segunda, amplia terraza.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
El Carmen. 3 dormitorios, 2 terrazas, muy económico.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Regimiento de transmisiones. 3 dormitorios, reformado, PRECIO-OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Coqueto duplex en San Cristobal. 2 dormitorios, cocina amueblada, preciosas vistas a la sierra, piscina y tenis comunitario.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Zona El Salvador. 2 dormitorios, totalmente reformado. Carpintería de roble, climalit, cocina amueblada. ¡OCASION!

ESPECIALISTAS EN ASESORAMIENTO E INVERSIONES INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
Junto Plaza Mayor, 4
dormitorios, 2 baños de mármol
parquet, calefacción central.
Precioso.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomésticos
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3
dormitorios zona
Avenida José Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo, plaza de garaje
calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 4 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales. Calle El Roble.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas, 3
dormitorios, 2 baños, cocina
amueblada, servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Céntrico 3 dormitorios,
calefacción individual,
cocina amueblada.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Pisos económicos en C/
Gascos, 3 y 4 dormitorios.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA / VENDE
Oportunidad piso 3
dormitorios, en calle
Independencia.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca 32 Ha. rústica con casa
en Carbonero El Mayor. Pie
de finca: agua, luz y teléfono.
Bien situada.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Explotación ganadera de 12 Ha.
con 3 naves para 600 chotos,
agua, luz, cercada.
INFORMACION PERSONAL.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender
ó Comprar su
casa. la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA
DATE PRIA O

Sólo nos quedan "Cinco"
apartamentos en El SOTILLO.
Visítalos sin compromiso.
No te arrepentirás.

PERDERAS LA OCASION

VENTA PISO
San Cristóbal. 45 m².
1 dormitorio, 1 baño, jardín de
28 m². exterior.

VENTA PISO
Plaza de Torrecaballeros.
45 m². 1 dormitorio.
trastero, garaje, terraza.
exterior.

VENTA PISO
San Lorenzo. 2
dormitorios. 1 baño, trastero.
calefacción por
acumuladores

VENTA PISO
Apartamento, zona Daoiz.
70 m². 2 dormitorios, 3 balcones
decoración en madera antigua
y roble abuhardillado.

ATENCION
Para una mejor atención al
cliente les comunicamos que
a partir del 15 de Enero
estaremos a su disposición
en el 3º F del mismo edificio.

VENTA PISO
San José. 3
dormitorios. 1 baño, exterior
necesitaria reforma.

VENTA PISO
Centro de Torrecaballeros.
2 dormitorios, trastero, terraza.
totalmente exterior.
Nuevo a estrenar.

VENTA PISO
Conde Sepúlveda. 60 m².
3 dormitorios, terraza, suelos
de plaqueta, necesita
reforma.

VENTA PISO
Cristo del Mercado. 70 m².
3 dormitorios. 1 baño, terraza.
exterior, semiamueblado.

VENTA PISO
El Salvador. 70 m².
3 dormitorios, exterior, parquet
para entrar a vivir.

VENTA PISO
Dúplex. San Lorenzo. 120 m²
3 dormitorios, 2 baños, exterior,
terraza, calefacción tanque
común.

VENTA PISO
Parque Robledo. 90 m².
3 dormitorios, 2 baños,
servicios centrales, dos
terrazas.

¡ Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González.
Nº24 - 3º F
Edificio San Roque

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

ALQUILA PISO
Zona José Zorrilla, 4 dormito-
rios, 2 baños, parquet, calef.
central, garaje. Oportunidad.

CASA YA
ALQUILA PISO
Zona Regimiento, duplex, po-
sibilidad de 2 dormitorios, coci-
na amueblada con electrodo-
mésticos, baño y aseo, parquet,
calef. individual. Ocasión.

CASA YA
ALQUILA PISO
Oportunidad en Bernuy de Po-
rteros, apartamento de un
dormitorio, garaje y trastero.

CASA YA
ALQUILA OFICINA
Magnífica oficina de 145 m2 en
San Agustín, a estrenar.

CASA YA
VENDE PARCELA
400 m2. en El Sotillo.

CASA YA
VENDE PARCELA
2.180 m2 Torrecaballeros.

CASA YA
VENDE PISO
TORRECABALLEROS
precioso piso de dos dormitorios,
parquet, calefacción individual,
trastero y chimenea francesa.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena
Calle Real, con 98 m2, 4 dormi-
torios, parquet, calef. central.

CASA YA
VENDE PISO
En José Zorrilla, 3 dormitorios,
cocina amueblada, suelo de pla-
queta cerámica, climalit.

CASA YA
VENDE LOCAL
En al zona más comercial de Jo-
sé Zorrilla, 197 m2., con facha-
da a dos calles, acondicionado.

CASA YA
VENDE CHALET
Chalet individual en el Sotillo de
270 m2. con tres dormitorios,
aprovechamiento bajo cubierta,
salón con chimenea, cocina con
electrodomésticos, baño y aseo,
parquet, armarios empotrados,
tres plazas de garaje y trastero.
Y todo en una parcela de 1.030
m2. con grandes posibilidades.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

NIÑOS CON AGENDA DE COMPROMISOS COMO LOS EJECUTIVOS

Los niños de las escuelas alemanas de primera enseñanza tienen, con mucha frecuencia, una agenda de compromisos comparable a la de los grandes ejecutivos, declaró ayer un portavoz de la Asociación de Psicólogos Alemanes. La misma fuente destacó que por lo menos un setenta por ciento de los niños entre seis y nueve años vive permanentemente bajo estrés, lo que genera, en ocasiones, dolencias físicas. El origen de esta situación es que se mutila la iniciativa y la espontaneidad del niño programándole no sólo las horas de clase, sino también al máximo su tiempo libre. Las consecuencias más frecuentemente observadas son dolores de cabeza o de estómago, nerviosismo e insomnio. Con relativa frecuencia los niños no están en condiciones de reconocer el origen de su nerviosismo, una deficiencia que tratan los psicólogos de corregir con cursos especiales en los que se enseña a los escolares a planear su tiempo libre, sus actividades y también a descubrir las verdaderas causas del estrés y a conversar sobre el tema con sus padres.

MISCELANEA

Buckingham rechaza una biografía de la reina Isabel

La fidelidad del príncipe Felipe de Edimburgo, en entredicho

El palacio de Buckingham desacreditó ayer una nueva biografía de la reina Isabel, recién publicada, que describe su matrimonio con el príncipe Felipe de Edimburgo como "tormentoso" y pone en duda la fidelidad del consorte de la reina.

Londres (Efe).— Según un portavoz de la residencia real, "la biografía no ha sido autorizada y no comentaremos sobre los rumores o los chismes que propaga". El libro elaborado por Sarah Bradford, que contó con la colaboración de personas cercanas a la pareja real, fué calificado por la misma fuente como "aburrido y especulación reciclada".

El periódico "The Times" publicó ayer extractos de la biografía en los que se afirma que Isabel II pasó durante toda su vida por muchos problemas sentimentales y no solamente durante el que llamó "annus horribilis" (1992), que paradójicamente, destacó, originó una mayor unión en el matrimonio. "Aunque el sueño de Isabel, que tal vez nunca pueda cumplir, es retirarse junto a Felipe a un valle en Lancashire cerca de Clitheroe y el hermoso bosque de Bowland, la relación conyugal no fué siempre tranquila, principalmente al comienzo", escribió la autora.

Según la biografía desautorizada por Buckingham, el príncipe Felipe chilla a la reina a veces, "lo mismo que a otras personas". "Pero, a ella no parece importarle porque cree que los esposos son así", añadió Bradford. "Ade-



TELEFOTO EFE

Según la biografía, Isabel II ha tenido muchos problemas sentimentales.

más, a pesar de calificarle de hombre difícil, le adora y tiene en cuenta sus opiniones", insistió.

Todos los periódicos populares publicaron también ayer grandes titulares sobre la biografía, desde "The Sun" que afirma "Ella cierra los ojos a las prácticas conquistadoras". "¿Fue infiel Felipe?", se preguntó en primera página el "Daily Mail" para destacar que "la vida privada de la reina y el príncipe con-

sorte fué situada dramáticamente en el candelero por la nueva biografía". El interrogante planteado en su primera página por el "Daily Express" fue: "¿Traiciné Felipe a la reina?". "La sorprendente nueva biografía arroja una sombra sobre el matrimonio de la reina", escribió el diario. Según el periódico, "desde el principio al fin, el libro de Bradford pone en duda la fidelidad del príncipe consorte durante los 48 años de su matrimonio".

BURBUJAS

● Una organización holandesa de protección de los animales ha comenzado una campaña publicitaria para solicitar al príncipe Guillermo de los Países Bajos que no siga cazando. Mediante un anuncio en la prensa, la organización usa un juego de palabras y solicita al príncipe, de 29 años, hijo de la reina Beatriz y del príncipe Claus de los Países Bajos, que "no se rebaje más" en el asunto de la caza por placer. La Fundación para la Conservación Crítica de la Fauna holandesa (SKF) pide en una "carta pública a nuestro Príncipe heredero" que "abandone su deporte favorito y deje de matar a jabalíes salvajes en el coto real de "Het Loo". "Alteza, Holanda entera sabe que estos animales son alimentados artificialmente para que tengan más crías y Vos tengáis siempre garantizada vuestra diversión, dejad esta práctica horrenda", dice la SKF.

● Una colección de más de mil prendas de vestir, en la que figuran piezas de famosos como unos calzoncillos del derrocado presidente de Uganda Idi Amin, se subastará el próximo 20 de abril en Bad Oldesloe, ciudad del norte de Alemania, en el estado federado de Schleswig-Holstein. El centro de subastas de Bad Oldesloe anunció que entre los numerosos artículos textiles de los siglos XIX y XX que se subastan hay otras ropas usadas por famosos como un vestido de baile de la artista Josephine Baker.

HOY NO ES FIESTA

Aconsejan a los jóvenes evitar besos y caricias

Londres (Efe).— Médicos británicos han instado a los jóvenes a no besarse ni acariciarse en discotecas o lugares donde se hayan registrado desmayos que puedan asociarse al virus de la meningitis, responsable de 50 muertes en el Reino Unido durante los dos últimos meses.

La advertencia surgió tras estudiar los casos de dos jóvenes con meningitis que habían asistido a fiestas en Navidad y Año Nuevo.

Según Richard Richards, médico del "Queen Medical Centre" en Nottingham, "sabemos que en esas fiestas se besa mucho, lo que pudo haber sido el origen de los contagios". Para Richards, los jóvenes deben autoprotgerse al menos hasta que llegue el mes de marzo y la prima-

vera, época del año en que estadísticamente disminuye el número de casos de la enfermedad. "Los adolescentes y jóvenes experimentan mucho con los besos y estamos convencidos de que ello ha influido este año en el aumento del contagio, casi el triple que en el mismo período de 1994", añadió.

El beso, el estornudo y la tos son las tres vías principales de contagio de la meningitis, favorecido por el ambiente caldeado de los locales cerrados que suelen frecuentar los jóvenes.

Según Ray Thompson, portavoz de la Campaña Nacional contra la Meningitis, "tal vez el consejo de no besarse o acariciarse parezca un poco radical, pero es necesario ser consciente de las vías de contagio".

VISTO Y NO VISTO



LOS EDILES, EN AUTOBUS.— Siguiendo aquella vieja máxima de "predicar con el ejemplo", varios concejales del equipo de gobierno decidieron ayer comprobar por sí mismos las excelencias del transporte urbano recorriendo en autobús algunas líneas que en un futuro no muy lejano podrían entrar en funcionamiento. Posiblemente algunos de los ediles pisaran un autobús por primera vez, lo cual tiene mucho más mérito al no estar inmersos en una campaña electoral. Por cierto ¿sabrán cuánto cuesta el billete?— (Foto: Peñalosa).